

1 **Wee Back®**

2 **MODEL**

WL-B-0X : TAPED SEAMS
WL-B-0X S : SERGED SEAMS
WL-B-0X B : BOUND SEAMS

3 **CE0624**
CENTROCOT

Conformity to regulation EU - 2016/425



CATEGORY 3



Type 5
EN ISO
13982-1
/04+A1/10



Type 6
EN 13034
/05+A1/09



EN
1073-2
/02
Class 2



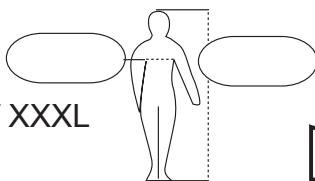
EN
1149-5
/08

4 **5**

6 **SIZE**

M / L / XL / XXL / XXXL

EN ISO 13688



7

8 **9**



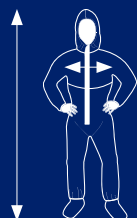
XXXX/XX

9

DO NOT RE-USE / NE PAS RÉUTILISER / NICHT WIEDERVERWENDEN / NON RIUTILIZZARE / NO REUTILIZAR / NÃO REUTILIZAR.

| | |
|---------------|----------------|
| 02 ENGLISH | 09 БЪЛГАРСКИ |
| 02 FRANÇAIS | 10 SLOVENŠČINA |
| 03 ESPAÑOL | 11 NORSK |
| 04 DEUTSCH | 11 LIETUVIŲ K. |
| 04 ITALIANO | 12 LATVIEŠU |
| 05 NEDERLANDS | 12 MAGYAR |
| 05 PORTUGUÊS | 13 SUOMI |
| 06 POLSKI | 14 EESTI |
| 07 ROMÂNĂ | 14 HRVATSKI |
| 08 TÜRKÇE | 15 SLOVENSKY |
| 08 ČESKY | 15 ΕΛΛΗΝΙΚΑ |
| 09 DANSK | 16 СРПСКИ |

SIZE CHART



| Sizes | WeeSafe Ref. | Height | Chest size |
|-------|--------------|------------|------------|
| S | 01 | 162-170 cm | 84-92 cm |
| M | 02 | 170-176 cm | 92-100 cm |
| L | 03 | 176-182 cm | 100-108 cm |
| XL | 04 | 182-188 cm | 108-116 cm |
| XXL | 05 | 188-194 cm | 116-124 cm |
| XXXL | 06 | 192-200 cm | 124-132 cm |

ENGLISH

1. Brand name
2. Model identification
3. CE marking : category 3 approval
4. European Protection Standards
5. Additional Protection standard
6. Size and body measurements
7. Read instructions sheet before use
8. Washing precaution
9. Month / Year of manufacture

PHYSICAL PERFORMANCE OF WEEBACK®

| Fabric Physical Properties | Test Method | Class |
|----------------------------|-------------|-------|
| Abrasion resistance | EN 530 | 2 |
| Flex cracking | ISO 7854 B | 6 |
| Trapezoidal Tear MD / XD | ISO 9073-4 | 2 |
| Tensile strenght MD / XD | ISO 13934-1 | 1 |
| Puncture resistance | EN 863 | 1 |
| Seam Strenght | ISO 13935-2 | 3 |

RESISTANCE TO CHEMICAL LIQUID EN ISO 6530

| Fabric Chemical Properties | Penetration | Repellency |
|----------------------------|-------------|------------|
| Sulphuric Acid 30 % | CLASS 3 | CLASS 3 |
| Sodium Hydroxide 10 % | CLASS 3 | CLASS 2 |

WHOLE SUIT TEST PERFORMANCE

| | |
|--|---------|
| Dry particles Type 5 Method as defi ned by EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | PASS |
| Light splashes Type 6 Method as defi ned by EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | PASS |
| Protection factor according to EN 1073-2 : 2002* | CLASS 2 |
| Surface resistivity EN1149-5 : 2008 | PASS |

*EN 1073-2 Clause 4.2 requires puncture resistance of class 2. These garments meet class 2. EN 1073-2 clause 4.2. also requires resistance to ignition. Resistance to ignition is not tested on this coverall

Typical Area of use

WEEBACK® coveralls are designed to protect workers from hazardous substances. They are typically used for protection, against particle (Type 5) or light liquid splashes (Type 6) dependent on the toxicity and exposure conditions. Polypropylene fabric.

Limitations of use

Prior to use, review all instructions and inspect the clothing for any damage that could affect its protective function (e.g. holes, damaged seams and fastenings, heavily soiled areas). Replace any damaged clothing. This coverall is not flame resistant and should not be used around heat, open flame, sparks or in potentially flammable environments. Care should be taken when removing contaminated garments, so as not to contaminate the user with any hazardous substances. If garments are contaminated then decontamination procedures should be followed prior to removal of the garment. **WEEBACK®** garments are not designed for use in extreme environments. The wearing of chemical protective clothing may cause heat stress if appropriate consideration is not given to workplace environment and performance of the protective clothing in terms of comfort ratings. Appropriate undergarments should be considered to minimize heat stress or damage to your **WeeSafe®** garment. The determination of suitability of **WEEBACK®** products for an application is the final responsibility of the user. All **WEEBACK®** products are recommended for single use application. Upon contamination wear or damage the garment should be removed and appropriately disposed of at the earliest convenience. Where **WEEBACK®** products are used in conjunction with other PPE, and for full type protection, it is necessary to tape cuffs to gloves, ankles to boots, the hood to the respiratory device. The self-adhesive zip flap should also be used peeling away the backing paper and pressing down securely, taking care to avoid creases or folds, after securing the zip flap additional tape should also be applied to allow for full type protection. The user shall be the sole judge of for correct combination of full body protective coverall and additional PPE. **WeeSafe®** cannot accept responsibility for any improper use or disposal of garments produced by them. The person wearing the electrostatic dissipative protective clothing shall be properly earthed. The resistance between the person skin and earth shall be less than $10^8 \Omega$ e.g. by wearing adequate footwear on dissipative or conductive floors. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be open or removed whilst in presence of flammable or explosive atmospheres or white handling flammable or explosive substances. Electrostatic dissipative protective clothing is intended to be worn in Zones 1, 2, 20, 21 and 22 (see EN 60079-10-1 and EN 60079-10-2) in which the minimum ignition energy of any explosive atmosphere is not less than 0,016 mJ. Electrostatic dissipative protective clothing shall not be used in oxygen enriched atmospheres, or in Zone O (see EN 60079-10-1) without prior approval of the responsible safety engineer. The electrostatic dissipative performance of the electrostatic dissipative protective clothing can be affected by wear and tear, laundering and possible contamination electrostatic dissipative protective clothing shall be worn in such a way that it permanently covers all non-complying materials during normal use.

Storage and disposal

WEEBACK® products may be stored according to customary storage Coveralls (15 and 25 °C in the dark) can be incinerated or buried in a controlled landfill without harming the environment. Disposal restrictions depend only upon the contaminant introduced during use. This coverall retain adequate physical strength over a period of 3 years. The antistatic performance may reduce over time.

FRANÇAIS

1. Nom de marque
2. Référence
3. Marque CE : validation catégorie 3
4. Normes de protection
5. Normes de protection complémentaires
6. Tailles et mesures
7. Lire les instructions avant utilisation
8. Précaution de lavage
9. Mois/Année de production

PERFORMANCE PHYSIQUE WEEBACK®

| Propriétés physiques du tissu | Méthode test | Resultats | Classe |
|-----------------------------------|--------------|--------------------|--------|
| Résistance à l'abrasion | EN 530 | >500 cycles | 2 |
| Résistance à la flexion | ISO 7854 B | >100 000 cycles | 6 |
| Résistance à la déchirure MD / XD | ISO 9073-4 | 45.3 N / 26,5 N | 2 |
| Résistance à la traction MD / XD | ISO 13934-1 | MD 100 N / CD 55 N | 1 |
| Résistance à la perforation | EN 863 | 14.4 N | 1 |
| Résistance des coutures | ISO 13935-2 | 89 N | 3 |

RÉSISTANCE DU TISSU À LA PÉNÉTRATION DE LIQUIDES EN ISO 6530

| Propriétés chimiques du tissu | Penetration | Répulsion |
|-------------------------------|-------------|-----------|
| Acide Sulfurique 30 % | CLASSE 3 | CLASSE 3 |
| Hydroxyde de Sodium 10 % | CLASSE 3 | CLASSE 2 |

PERFORMANCES DES TESTS SUR LA COMBINAISON ENTIÈRE

| | |
|--|---------|
| Test de résistance à la poussière Type 5 Selon la méthode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | RÉUSSI |
| Test de pulvérisation à faible densité Type 6 Selon la méthode EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | RÉUSSI |
| Protection contre les particules radioactives EN 1073-2 : 2002* | CLASS 2 |
| Protection électrostatique lors d'une mise à terre EN1149-5 : 2008 | RÉUSSI |

*a clause 4.2 de la norme EN 1073-2 exige une résistance à la perforation de classe 2. Cette combinaison répond uniquement à la classe 2. EN 1073-2 clause 4.2. nécessite également une résistance à l'allumage. La résistance à l'inflammation n'est pas testée sur cette combinaison

Domaine d'utilisation

Ces combinaisons sont conçues pour la protection contre des substances dangereuses et la contamination par les produits ou les personnes. Elles sont typiquement utilisées, suivant le degré de toxicité et

l'environnement, pour la protection contre les particules en suspension dans l'air (type 5), et les éclaboussures ou les pulvérisations non toxique (type 6). Matériaux en polypropylène.

Limites d'utilisation

Avant l'utilisation, lisez toutes les instructions et examinez la combinaison pour rechercher les dégâts susceptibles d'avoir une incidence sur sa fonction de protection (trous, coutures et fermetures endommagées, zones très sales, etc.). Remplacez les combinaisons abîmées. Ce vêtement n'est pas ignifuge et ne doit pas être utilisé à proximité de source de chaleur, de flamme nue et d'étincelles, ni dans un environnement potentiellement inflammable. L'exposition à certains produits chimiques fortement concentrés peut nécessiter des tissus procurant une plus forte protection ou des vêtements construits différemment. Des vêtements fabriqués conformément aux Types 1 à 3 peuvent protéger contre ces conditions ou l'utilisation de matières plus protectrices. Lors de l'utilisation d'une combinaison sans capuche, le tissu de la capuche séparée doit être conforme avec les exigences de la réglementation de Type 5/6; elle devra comporter un revers de 10 cm et devra être parfaitement fixée à la combinaison afin d'assurer une complète étanchéité. Des chaussures appropriées à l'utilisation envisagée doivent être utilisées. Enlèvement de la combinaison : Une combinaison qui aurait été contaminée, doit être retirée avec précaution. La présence et l'aide d'un assistant portant des gants de protection est nécessaire pour retirer la combinaison du porteur, en prenant soin qu'aucun agent contaminant ne soit en contact avec l'assistant ou le porteur. Afin de répondre complètement aux exigences CE pour les vêtements de type 5/6, toutes les ouvertures tels que les poignets, chevilles, cou etc, doivent être solidement scellées pour une parfaite étanchéité. L'utilisateur sera le seul juge pour évaluer si la combinaison convient à la situation envisagée et à la protection requise ainsi que pour le choix et l'association de la combinaison avec d'autres équipements (gants, équipement de protection respiratoire...). Le port d'équipement de protection peut provoquer une sensation de stress et d'inconfort due à la chaleur. Cette sensation peut être réduite ou éliminée par le port de sous-vêtements appropriés ou des équipements de ventilation. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable en cas d'une utilisation inappropriée du vêtement. La personne portant les vêtements de protection à dissipation électrostatique doit être correctement mise à la terre. La résistance entre la peau de la personne et la terre doit être inférieure à $10^8 \Omega$, par ex. en portant des chaussures adéquates sur des sols dissipatifs ou conducteurs. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être ouverts ou enlevés en présence d'atmosphères inflammables ou explosives ou lors de la manipulation de substances inflammables ou explosives. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique sont destinés à être portés dans les zones 1, 2, 20, 21 et 22 (voir EN 60079-10-1 et EN 60079-10-2) dans lesquelles l'énergie minimale d'inflammation de toute atmosphère explosive n'est pas inférieure à 0,016 mJ. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique ne doivent pas être utilisés dans des atmosphères enrichies en oxygène ou dans la zone 0 (voir EN 60079-10-1) sans l'approbation préalable de l'ingénieur de sécurité responsable. Les performances de dissipation électrostatique des vêtements de protection à dissipation électrostatique peuvent être affectées par l'usure, le lavage et une éventuelle contamination. Les vêtements de protection à dissipation électrostatique doivent être portés de manière à couvrir en permanence tous les matériaux non conformes lors d'une utilisation normale.

Stockage et élimination

Les vêtements peuvent être conservés suivant les règles communes de stockage (15 et 25°C dans l'obscurité) et éliminés sans risque pour l'environnement dans un centre d'enfouissement de déchets réglementé. Leur durée de vie est limitée à trois ans. La date de fabrication est indiquée sur l'étiquette du col. Leurs performances antistatiques peuvent diminuer avec le temps. Les restrictions concernant leur élimination dépendent uniquement des matières polluantes susceptibles d'être entrées en contact avec le vêtement durant son utilisation. En cas de doute contactez votre fournisseur. Le fabricant n'est en aucun cas responsable de la mauvaise utilisation du vêtement ou d'une mauvaise mise en place.

ESPAÑOL

1. Marca registrada
2. Identificación del modelo
3. Marcado CE. Categoría 3
4. Normas de protección
5. Norma/EN1149-5/EN1073-2: Clase 1
6. El pictograma con la talla indica las medidas corporales
7. instrucciones antes de su
8. No lavar. No secar en secadora. No planchar. No limpiar en seco. No vuelva a usar.
9. Mes/año de fabricación

CARACTERISTICAS TECNICAS DEL WEEBACK®

| Propiedades físicas del tejido | Método de prueba | Clase |
|--------------------------------------|------------------|---------|
| Resistencia abrasion | EN530 | Clase 2 |
| Resistencia al agrietado por flexión | ISO 7854 B | Clase 6 |
| Resistencia al desgarro trapezoidal | ISO 9073-4 | Clase 2 |
| Resistencia a la tracción | ISO 13934-1 | Clase 1 |
| Resistencia a la ignición | EN863 | Clase 1 |
| Resistencia de las costuras | ISO 13935-2 | Clase 3 |

RESISTENCIA A LA PENETRACIÓN DE LÍQUIDOS EN ISO 6530

| Propiedades químicas del tejido | Penetración | Repelencia |
|---------------------------------|-------------|------------|
| Ácido sulfúrico 30% | Class 3 | Clase 3 |
| Hidróxido de sodio 10% | Class 3 | Clase 2 |

PRUEBA DE RENDIMIENTO GLOBAL DE LA PRENDA

| | |
|--|----------|
| Prueba de partículas secas Tipo 5 Método EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | Aprobada |
| Prueba de aerosoles de baja intensidad Tipo 6 Método siguiendo EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Aprobada |
| Protección contra partículas radioactivas EN 1073-2:2002 | CLASE 2 |
| Resistividad superficial EN 1149-5 | Aprobada |

Áreas habituales de uso

Los trajes WEEBACK® están diseñados para proteger a los trabajadores de sustancias peligrosas. Son habitualmente usados para la protección, partículas (tipo 5) y salpicaduras ligeras de líquido en forma de aerosol (tipo 6), depende de la toxicidad y condiciones de exposición. Material no tejido de polipropileno.

Limitaciones de uso

Antes de usar el producto, lea todas las instrucciones e inspeccione la prenda para comprobar que no tiene ningún daño que pudiera afectar a su función de protección (como, por ejemplo, agujeros, costuras y cierres dañados, zonas muy manchadas, etc.). Sustituya las prendas que estén dañadas. Esta buzo no es ignifugo y no deben utilizarse cerca del calor, llamas abiertas, chispas o en entornos de trabajo que puedan inflamarse. Debe tenerse cuidado al eliminar las prendas contaminadas, así como de no contaminar al usuario con cualquier sustancia peligrosa. Si los trajes son contaminados, entonces deben seguirse los procesos de descontaminación con anterioridad a la retirada de la prenda. Los trajes WEEBACK® no están diseñados para su uso en ambientes extremos. El uso de prendas de protección química puede causar estrés térmico si no se realizado una correcta evaluación del puesto de trabajo. Ropa interior apropiada debe ser considerada para minimizar el estrés térmico o daño a tu WEEBACK®. La elección adecuada de los productos WEEBACK® para una aplicación es responsabilidad final del usuario. Todos los productos WEEBACK® son recomendados para una única aplicación de uso. Tras más contaminación o daño la prenda debe eliminada y adecuadamente desechada tan pronto como sea conveniente. Cuando los productos WEEBACK® son usados conjuntamente con otro EPI, para una protección "Tipo" completa, es necesario unir los puños con los guantes, los tobillos con las botas, la capucha con el equipo de protección respiratoria. La cinta autoadhesiva de la cremallera debería ser colocada separando la parte trasera del papel y presionado con seguridad, con cuidado para evitar pliegues o dobleces. El usuario es el único capacitado para decidir la combinación correcta del traje de protección y el EPI correspondiente. Weesafe® no se hace responsable por el uso inadecuado de las prendas WEEBACK®. La persona que lleve ropa de protección electrostáticamente disipativa debe estar debidamente conectada a tierra. La resistencia entre la piel de la persona y la tierra deberá ser inferior a $10^8 \Omega$, por ejemplo, utilizando un calzado adecuado en los suelos disipativos o conductores. La ropa de protección electrostáticamente disipativa no deberá abrirse o quitarse en presencia de atmósferas inflamables o explosivas o mientras se manipulen sustancias inflamables o explosivas. La ropa de protección electrostáticamente disipativa se debe utilizar en las zonas 1, 2, 20, 21 y 22 (véanse las normas EN 60079-10-1 y EN 60079-10-2) en las que la energía mínima de ignición de cualquier atmósfera explosiva no sea inferior a 0,016 mJ. no se utilizará ropa de protección electrostáticamente disipativa en atmósferas enriquecidas con oxígeno o en la Zona 0 (véase la norma EN 60079-10-1) sin la aprobación previa del ingeniero de seguridad responsable. el rendimiento de la ropa de protección electrostáticamente disipativa se puede ver afectado por el uso y desgaste, el lavado y la posible contaminación la ropa de protección electrostáticamente disipativa se deberá llevar puesta de tal manera que cubra permanentemente todos los materiales no disipativos durante el uso normal.

Almacenamiento y eliminación

Los productos **WEEBACK®** deben guardarse respetando las habituales técnicas de almacenamiento. Los productos **WEEBACK®** pueden ser incinerados o quemados en un vertedero controlado sin dañar el entorno. Las restricciones de desecho dependerán únicamente del contaminante introducido durante el uso.

DEUTSCH

1. Marke
2. Hersteller der Schutzkleidung
3. CE- Kennzeichnung Kategorie 3
4. Schutzstandard
5. Piktogramm/EN1149-5/EN1073-2 : Klasse 1
6. Piktogramm zeigt Körpermaße (cm)
7. Anwerden sollten die vorliegenden Anwendungshinweise lesen
8. Nicht in den Trockner geben. Nicht waschen. Nicht chemisch reinigen. Nicht bügeln.
9. Monat/Jahr der Produktion

DAS LEISTUNGSPROFIL VON WEEBACK®

| Physikalische Daten | Testmethode | Klasse |
|---------------------|-------------|----------|
| Abriebfestigkeit | EN530 | Klasse 2 |
| Biegerissfestigkeit | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Reißfestigkeit | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Reißfestigkeit | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Entflammbarkeit | EN863 | Klasse 1 |
| Nahtfestigkeit | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

WIDERSTAND VON MATERIALIEN GEGEN DIE PENETRATION VON FLÜSSIGKEITEN EN ISO 6530

| Chemikalie | Penetrationsindex | Abweisungsindex |
|---------------------|-------------------|-----------------|
| Schwefelsäure 30% | Klasse 3 | Klasse 3 |
| Natriumhydroxid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

PRÜFLEISTUNG DES GESAMTZUGS

| | |
|---|-----------|
| Partikeldichtigkeitstest Typ 5 - EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | BESTANDEN |
| Nelbeltest Typ 6 - EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | BESTANDEN |
| Barriere gegen radioaktive Partikel – Klasse 1 EN 1073-2:2002 | KLASSE 2 |
| Antistatisch EN 1149-5 | BESTANDEN |

Typische Einsatzbereiche

Schutzanzüge **WEEBACK®** dienen dem Schutz von Mitarbeitern vor gefährlichen Substanzen bzw. von empfindlichen Produkten und Arbeitsvorgängen vor Kontamination durch den Menschen. Je nach Toxizität der Chemikalie und den Expositionsbedingungen werden sie zum Schutz gegen feine Bestimmung der Beständigkeit gegen das Durchdringen von Partikel (typ5), als begrenzter Spritzschutz (typ6). Polypropylen-Spinnvlies.

Entsorgung

Lesen Sie sich vor der Verwendung erneut alle Anweisungen durch und überprüfen Sie den Anzug auf Schäden, die seine Schutzfunktion beeinträchtigen könnten (z. B. Löcher, beschädigte Nähte und Verschlüsse, stark verschmutzte Bereiche). Ersetzen Sie alle beschädigte Schutzkleidung. Die overall ist nicht flammhemmend und dürfen nicht in Gegenwart von großer Hitze, offenem Feuer, Funkenbildung oder in potentiell brandgefährdeten Umgebungen eingesetzt werden. **WEEBACK®** Schutzanzüge können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Entsorgung kontaminierter Kleidung unterliegt den regionalen oder nationalen gesetzlichen Bestimmungen. Vorbereitung: Tragen Sie den Schutzanzug nicht, wenn er wider Erwarten Mangel aufweisen sollte. Aufbewahrung: Bewahren **WEEBACK®** Schutzanzüge dunkel und vor UV-Einstrahlung geschützt (im Karton) bei 15 bis 25°C auf. Die antistatischen Eigenschaften können sich allerdings im Laufe der Zeit verschlechtern. Der Anwender muss daher sicherstellen, dass die ableitfähigen Eigenschaften für seinen Anwendungsbereich ausreichend sind. Die Person, die die elektrostatisch ableitende Schutzkleidung trägt, muss ordnungsgemäß geerdet sein. Der Widerstand zwischen der Haut der Person und der Erde muss weniger als 108 Ω betragen, z.B. durch Tragen von geeignetem Schuhwerk auf dissipativen oder leitfähigen Böden; Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf nicht geöffnet oder entfernt werden, wenn sie in Gegenwart von entflammbarer oder explosiver Atmosphäre getragen wird oder wenn mit entflammbaren oder explosiven Stoffen umgegangen wird. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist für das Tragen in den Zonen 1, 2, 20, 21 und 22 (siehe EN 60079-10-1 und EN 60079-10-2) vorgesehen, in denen die Mindestzündenergie jeder explosionsfähigen Atmosphäre nicht weniger als 0,016 mJ beträgt. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung darf ohne vorherige Genehmigung des verantwortlichen Sicherheitsingenieurs nicht in sauerstoffangereicherten Atmosphären oder in Zone 0 (siehe EN 60079-10-1) verwendet werden. Die elektrostatisch ableitende Leistung der elektrostatisch ableitenden Schutzkleidung kann durch Abnutzung, Wäsche und mögliche Kontamination beeinträchtigt werden. Elektrostatisch ableitende Schutzkleidung ist so zu tragen, dass sie bei normalem Gebrauch alle nicht konformen Materialien dauerhaft bedeckt.

Aufbewahrung

Bewahren Sie **WEEBACK®** Schutzanzüge dunkel und vor UV-Einstrahlung geschützt (im Karton) bei 15 bis 25°C auf. Die antistatischen Eigenschaften können sich allerdings im Laufe der Zeit verschlechtern. Der Anwender muss daher sicherstellen, dass die ableitfähigen Eigenschaften für seinen Anwendungsbereich ausreichend sind. Entsorgung: **WEEBACK®** Schutzanzüge können umweltgerecht thermisch oder auf Deponien entsorgt werden. Die Entsorgung kontaminierter Kleidung unterliegt den regionalen oder nationalen gesetzlichen Bestimmungen.

ITALIANO

1. Marchio registrato
2. Identificazione del modello
3. marcatura CE - categoria III
4. norma di protezione
5. Norma/EN1149-5/EN1073-2 : Classe 1
6. Misure indica le misure del corpo (cm) e le taglie corrispondenti
7. Gli utenti dovrebbero leggere le presenti istruzioni per l'uso
8. Non lavare. Non lavare a secco. Non usare candeggianti. Non asciugare con asciugatori. Materiale infiammabile. Tenere lontano dal fuoco
9. Mese / anno di fabbricazione.

PRESTAZIONI DEL TESSUTO WEEBACK® E DELL'INTERO INDUMENTO

| Dati fisici | Metodo di prova | Classe |
|---------------------------------------|-----------------|----------|
| Resistenza all'abrasione | EN530 | Classe 2 |
| Resistenza alla rottura per flessione | ISO 7854 B | Classe 6 |
| Resistenza allo strappo trapezoidale | ISO 9073-4 | Classe 2 |
| Resistenza alla trazione | ISO 13934-1 | Classe 1 |
| Resistenza alla combustione | EN863 | Classe 1 |
| Resistenza alla foratura | ISO 13935-2 | Classe 3 |

RESISTENZA DEL TESSUTO ALLA PENETRAZIONE DI LIQUIDI EN ISO 6530

| Sostanza chimica | Penetrazione | Repellenza |
|------------------------|--------------|------------|
| Acido solforico 30% | Classe 3 | Classe 3 |
| Iodossido di sodio 10% | Classe 3 | Classe 2 |

PERFORMANCE DEL TEST SULL'INTERO INDUMENTO

| | |
|--|----------|
| Typo 5: Test di resistenza alle particelle solide nebulizzate EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | SUPERATO |
| Typo 6: Test con spray a bassa intensità EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | SUPERATO |
| Protezione contro particelle radioattive Classe 1 EN 1073-2:2002 | CLASSE 2 |
| Resistività superficiale EN 1149-5 | SUPERATO |

Utilizzazioni tipiche

Gli indumenti **WEEBACK®** sono progettati per proteggere gli operatori dalle sostanze pericose o per proteggere i prodotti ed i processi sensibili dalla contaminazione attraverso l'operatore. Secondo la tossicità del prodotto impiegato e le condizioni di esposizione, sono generalmente utilizzati per proteggere contro dalle particelle (Tipo 5), dagli spruzzi limitati o dagli spray (Tipo 6). Tessuto-non-tessuto di polipropilene.

Limitazioni d'uso

Prima dell'uso, leggere bene tutte le istruzioni e ispezionare gli indumenti per assicurarsi che non presentino danni che potrebbero ridurne la funzione protettiva (ad es. buchi, cuciture e chiusure danneggiate, aree molto sporche). Sostituire eventuali indumenti danneggiati. Tuta non sono ignifughi e non devono essere usati in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, scintille o in ambienti potenzialmente infiammabili. L'esposizione ad alcune particelle fini, agli spruzzi liquidi molto intensi ed agli spruzzi di sostanze pericolose può richiedere l'utilizzo di indumenti dotati di una resistenza meccanica, di proprietà protettive o di durata maggiori rispetto alle caratteristiche offerte dagli indumenti **WEEBACK®**. L'utilizzatore è il solo responsabile della corretta combinazione dell'indumento protettivo con i dispositivi ausiliari (guanti, stivali, respiratore, ecc.) e del tempo di utilizzo degli indumenti **WEEBACK®** nell'ambito di una specifica applicazione, relativamente alle proprietà, al comfort ed al grado di stress da calore offerti dal capo. Weesafe® declina qualsiasi responsabilità in caso di uso improprio degli indumenti **WEEBACK®**. Preparazione all'uso: Nel caso estremamente improbabile in cui venissero constatati difetti di fabbricazione, non indossare l'indumento difettoso e rispedirlo (non utilizzato e non contaminato) a **Weesafe®**. Eventuali capi difettosi saranno sostituiti gratuitamente. La persona che indossa l'abbigliamento protettivo elettrostatico-dissipativo deve essere adeguatamente messa a terra. La resistenza tra la pelle della persona e la terra deve essere inferiore a $10^8 \Omega$, ad esempio indossando calzature adeguate su pavimenti dissipativi o conduttivi; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi non devono essere aperti o tolti in presenza di atmosfere infiammabili o esplosive o durante la manipolazione di sostanze infiammabili o esplosive; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi devono essere indossati nelle Zone 1, 2, 20, 21 e 22 (si veda EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) in cui l'energia minima di accensione di qualsiasi atmosfera esplosiva non sia inferiore a 0,016 mJ; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi non devono essere utilizzati in atmosfere arricchite di ossigeno o in Zona 0 (si veda EN 60079-10-1) senza previa approvazione dell'ingegnere responsabile della sicurezza la capacità di dissipazione elettrostatica degli indumenti protettivi può essere influenzata dall'usura, dai lavaggi e dall'eventuale contaminazione; gli indumenti protettivi elettrostatico-dissipativi devono essere indossati in modo tale da coprire in modo permanente tutti i materiali non conformi durante il normale utilizzo.

Conservazione e Eliminazione

Gli indumenti **WEEBACK®** devono essere conservati al buio al riparo dai raggi UV. Le tute **WEEBACK®** possono essere incenerite o conferite in discariche controllate, senza che vi sia alcun rischio per l'ambiente. Le eventuali limitazioni alla loro eliminazione dipendono unicamente dal tipo di contaminazione a cui sono state sottoposte.

NEDERLANDS

1. Merk
2. Modelomschrijving
3. CE-markering. De categorie III.
4. Bescherming standaard
5. Pictogram/EN1149-5/EN1073-2 : klasse 1
6. Pictogram voor lichaamsmaten (cm). Controleer uw lichaamsmaten en kies de juiste maat
7. De gebruiker wordt geacht deze gebruiksaanwijzing te lezen
8. Niet wassen. Niet in een wasdroger drogen. Niet strijken
9. Maand/jaar van fabricage

PRESTATIE VAN WEEBACK® MATERIAAL EN COVERALL

| Fysische gegevens | Testmethode | Klasse |
|--------------------------------------|-------------|----------|
| Slijtage | EN530 | Klasse 2 |
| Weerstand tegen scheuren door buigen | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Trapezoidale scheurkracht | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Weerstand tegen barsten | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Ontvlambaarheid | EN863 | Klasse 1 |
| Naadsterkte | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

WEERSTAND VAN STOF TEGEN BINNENDRINGEN VAN VLOEISTOFFEN EN ISO 6530

| Chemisch product | Enetratiepercentage | Afstotingspercentage |
|----------------------|---------------------|----------------------|
| Zwavelzuur 30% | Klasse 3 | Klasse 3 |
| Natriumhydroxide 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

TESTRESULTATEN VOLLEDIGE UITRUSTING

| | |
|--|----------|
| Partikel-aërosoltest Type 5 Testmethode EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | GESLAAGD |
| Neveltest Type 6 Testmethode EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | GESLAAGD |
| Bescherming tegen radioactieve partikels – Klasse 1 EN 10732:2002 | KLASSE 2 |
| Oppervlakteweerstand EN 1149-5 | GESLAAGD |

Toepassing

WEEBACK® coveralls zijn ontworpen om gebruikers te beschermen tegen gevaarlijke stoffen of om gevoelige producten en processen te beschermen tegen besmetting door mensen. Afhankelijk van de toxiciteit van de chemicaliën en de blootstellingsomstandigheden worden de coveralls meestal gebruikt als bescherming tegen partikels (**Type 5**) of beperkte gespoten vloeistoffen en spatten (**Type 6**). Polypropyleen nonwoven-stof.

Beperkingen

Lees vóór gebruik eerst alle instructies en controleer de kleding op eventuele beschadigingen die de beschermende functie nadelig kunnen beïnvloeden (zoals gaatjes, beschadigde naden en sluitingen, zwaar vervuilde delen). Vervang beschadigde kleding. Coverall zijn niet brandbestendig en moeten niet worden gebruikt in de buurt van hitte, open vuur, vonken of in potentieel brandbare omgevingen. Bij blootstelling aan bepaalde fijne partikels, gespoten vloeistoffen en spatten van gevaarlijke stoffen kan het nodig zijn coveralls van een hogere mechanische sterkte en met hogere barrière-eigenschappen te gebruiken dan die door **WEEBACK®** worden geboden. Blijf uit de buurt van vlammen of hittebronnen. Voor type 5 bescherming is het nodig om het uiteinde van de mouwen met tape vast te kleven aan de handschoenen, de onderkant van de pijpen met tape vast te kleven aan de laarzen en de capuchon met tape vast te kleven aan het gelaatsmasker. Ook de rits moet worden overplakt met tape. Voor bepaalde toepassingen kan worden overwogen de boorden van mouwen en pijpen met tape af te plakken. Zorg ervoor dat u met de **WEEBACK®** coverall de juiste coverall hebt gekozen voor de werkzaamheden die u moet uitvoeren en dat wordt voldaan aan de wettelijke voorschriften. Neem voor advies contact op met uw leverancier of met **WeeSafe®**. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de binnenzijde van de kleding op de juiste wijze is geaard. Alleen de gebruiker kan oordelen of hij de juiste combinatie van kleding en accessoires (handschoenen, laarzen, ademhaling-apparatuur enz.) heeft gekozen en hoe lang een **WEEBACK®** coverall voor bepaalde werkzaamheden gedragen kan worden ten aanzien van de beschermende prestatie, het draagcomfort en de warmtespanning. **WeeSafe®** is niet verantwoordelijk voor onjuist gebruik van **WEEBACK®** coveralls. Draag de coverall niet indien deze defecten vertoort. De persoon die de elektrostatic dissipatieve beschermkleding draagt, moet behoorlijk geaard zijn. De weerstand tussen de huid en de aarding moet minder zijn dan $10^8 \Omega$ (bv. door geschikte schoenen op dissipatieve of geleidende vloeren); Elektrostatic dissipatieve beschermkleding mag niet worden geopend of verwijderd in brandbare of explosieve atmosferen of bij het behandelen van brandbare of explosieve stoffen; Elektrostatic dissipatieve beschermkleding is bedoeld voor de zones 1, 2, 20, 21 en 22 (zie EN 60079-10-1 en EN 60079-10-2) waarin de minimale ontstekingsenergie van een explosieve atmosfeer niet minder bedraagt dan 0,016 mJ; Elektrostatic dissipatieve beschermkleding mag niet worden gebruikt in zuurstof-verrijkte omgevingen, of in zone 0 (zie EN 60079-10-1) zonder de voorafgaande goedkeuring van de verantwoordelijke veiligheidsingenieur; De elektrostatic dissipatieve prestaties van elektrostatic dissipatieve beschermkleding kunnen worden beïnvloed door slijtage, wassen en mogelijke contaminatie Elektrostatic dissipatieve beschermkleding dient te worden gedragen op een manier dat ze bij normaal gebruik permanent alle niet-conforme materialen bedekt.

Opslag and Afval

WEEBACK® Pluscoveralls kunnen worden opgeslagen tussen 15 en 25°C op een donkere plaats zonder blootstelling aan UV-licht. **WEEBACK®** coveralls kunnen worden verbrand of op een gecontroleerde afvalstortplaats worden begraven zonder dat het milieu wordt vervuild. Afvalbeperkingen hangen af van de vervuilde stof, waaraan de kleding tijdens het gebruik is blootgesteld.

PORTUGUÊS

1. Marca registrada
2. Identificação do modelo
3. Etiquetagem da Comunidade Europeia. Cat.3
4. Norma de protecção
5. Norma europeia EN1149-5/EN1073-2 : Classe 1
6. pictograma de tamanho indica as diversas medidas
7. O utilizador deve ler estas instruções de uso
8. Não lavar. Não secar em máquina. Não passar a ferro. Não limpar a seco. Não utilizar lixívia.
9. Mes/ano de fabrico

PROPRIEDADES DO TECIDO E DO FATO-MACACO WEEBACK®

| <i>Propiedades físicas del tejido</i> | <i>Método de teste</i> | <i>Classe</i> |
|---------------------------------------|------------------------|---------------|
| Resistência à abrasão | EN530 | Classe 2 |
| Resistência à fissura por flexão | ISO 7854 B | Classe 6 |
| Resistência ao rasgão trapezoidal | ISO 9073-4 | Classe 2 |
| Resistência à tracção | ISO 13934-1 | Classe 1 |
| Resistência às faíscas | EN863 | Classe 1 |
| Solidez das costuras | ISO 13935-2 | Classe 3 |

RESISTÊNCIA DO TECIDO À PENETRAÇÃO POR LÍQUIDOS EM ISO 6530

| <i>Propiedades físicas del tejido</i> | <i>Penetração</i> | <i>Repulsão</i> |
|---------------------------------------|-------------------|-----------------|
| Ácido sulfúrico 30% | Classe 3 | Classe 3 |
| Hidróxido de sódio 10% | Classe 3 | Classe 2 |

PROPRIEDADES DO FATO INTEIRO

| | |
|--|----------|
| Ensaio aerosol de partículas sólidas Tipo 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | APROVADO |
| Ensaio pulverização de nível fraco Tipo 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | APROVADO |
| Protecção contra partículas radioativas – Classe EN 1073-2:2002 | CLASSE 2 |
| Resistividade superficial EN 1149-5 | APROVADO |

Área habitual de uso

Os fatos-macacos **WEEBACK®** foram concebidos para proteger os operários contra substâncias perigosas ou produtos e mecanismos sensíveis susceptíveis de serem contaminados pelo homem. Eles são particularmente indicados, consoante a toxicidade dos produtos e das condições de exposição, para a protecção contra produtos químicos. Material não tecido de polipropileno.

Limites de uso

Antes de utilizar, reveja todas as instruções e inspecione o vestuário para verificar a existência de danos que poderiam afetar a sua função protetora (por ex.: furos, costuras e acessórios de fixação danificados, zonas muito sujas). Substitua o vestuário danificado. Macacão não é resistente às chamas e não deve ser utilizada perto de calor, chama aberta ou faíscas, nem em ambientes potencialmente inflamáveis. Em caso de exposição a partículas extremamente finas, a pulverizações intensas ou a salpicos abundantes procedentes de substâncias perigosas talvez seja necessário usar fatos cuja resistência mecânica, propriedades protectoras e durabilidade sejam maiores que as oferecidas pelo modelo **WEEBACK®**. Para a protecção de tipo 5, é necessário colocar uma fita adesiva para a cobertura das golas das luvas, botas aos tornozelos e a capa para o equipamento respiratório. A área do fecho deve ter igualmente uma fita adesiva. Verifique se o vestuário **WEEBACK®** se adapta às condições de trabalho e às exigências legais relativas à protecção pessoal nos locais de trabalho previstos. Mantenha-se afastado de chamas ou fontes de calor intenso. Para a protecção de tipo 5, é necessário gravar a cobertura das golas das luvas, botas aos tornozelos e a capa para o equipamento respiratório. A área do zip deve ser igualmente gravada. Para pedir conselho, não hesite em contactar o seu fornecedor habitual ou a sociedade **WeeSafe**. Cabe ao utilizador determinar a possibilidade de combinar um vestuário de protecção com outros equipamentos (luvas, sapatos, máscara, etc.), e quanto tempo pode ser usado o vestuário para realizar um dado trabalho, no que se refere à sua capacidade de protecção, ao conforto de utilização e à sua resistência ao calor. A sociedade **WeeSafe** declina toda responsabilidade decorrente de uso impróprio do fato-macaco **WEEBACK®**. Não usar o fato caso apresente defeitos. A pessoa que usa o vestuário de protecção eletrostático dissipativo deve estar devidamente ligada à terra. A resistência entre a pele da pessoa e a terra deve ser inferior a $10^8 \Omega$, p. ex., usando calçado adequado em pavimentos dissipativos ou condutores; O vestuário de protecção eletrostático dissipativo não deve ser aberto ou removido na presença de atmosferas inflamáveis ou explosivas ou durante o manuseamento de substâncias inflamáveis ou explosivas; O vestuário de protecção eletrostático dissipativo destina-se a ser usado nas zonas 1, 2, 20, 21 e 22 (ver EN 60079-10-1 e EN 60079-10-2) em que a energia de ignição mínima de qualquer atmosfera explosiva não é inferior a 0,016 mJ; O vestuário de protecção eletrostático dissipativo não deve ser utilizado em atmosferas enriquecidas com oxigénio, ou na Zona 0 (ver EN 60079-10-1) sem a aprovação prévia do engenheiro de segurança responsável. O desempenho eletrostático dissipativo do vestuário de protecção eletrostático dissipativo pode ser afetado pelo desgaste, lavagem e possível contaminação. O vestuário de protecção eletrostático dissipativo deve ser usado de forma a cobrir permanentemente todos os materiais não conformes durante a sua utilização normal.

Armazenagem e Eliminação

Os fatos **WEEBACK®** podem ser armazenados em locais a temperatura compreendida entre 15 e 25°C, fora da luz sem exposição aos raios. Os fatos **WEEBACK®** podem ser incinerados ou enterrados num terreno sob controlo sem risco algum para o meio ambiente. As restrições relativas à sua eliminação dependem unicamente das substâncias poluentes que tenham contaminado o vestuário durante a sua utilização.

POLSKI

1. Znak handlowy
2. Opis modelu
3. nak CE - kategorii III
4. normom ochrony
5. Piktogram/EN1149-5/EN1073-2 : klasa 1
6. Piktogram określający wymiary ciała (cm)
7. Użytkownik kombinezonu powinien przeczytać niniejszą instrukcję
8. Nie prac. Nie prasować. Nie suszyć w suszarce. Nie czyścić chemicznie. Nie wybielać
9. Miesiąc/rok produkcji

WŁAŚCIWOŚCI MATERIAŁU ORAZ CAŁEGO KOMBINEZONU WEEBACK®

| <i>Właściwość fizyczna</i> | <i>Metoda badania</i> | <i>Klasa</i> |
|---|-----------------------|--------------|
| Odporność na ścieranie | EN530 | Klasa 2 |
| Odporność na pęknięcie przy zginaniu | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Odporność na rozdarcie - metoda trapezowa | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Wytrzymałość na rozciąganie | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Odporność na zapalenie | EN863 | Klasa 1 |
| Odporność na przebicie | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

ODPORNOŚĆ MATERIAŁU NA PRZESIAKANIE CIECZY EN ISO 6530

| <i>Substancja chemiczna</i> | <i>Przenikanie</i> | <i>Niezwilżalność</i> |
|-----------------------------|--------------------|-----------------------|
| Kwas siarkowy 30% | Klasa 3 | Klasa 3 |
| Wodorotlenek sodowy 10% | Klasa 3 | Klasa 2 |

WYNIKI BADAŃ CAŁEGO KOMBINEZONU

| | |
|--|---------|
| Odporność na penetrację przez aerozole stałe Typ 5 Metoda badania EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | SPEŁNIA |
| Odporność na nieintensywny natrysk cieczą Typ 6 Metoda badania EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | SPEŁNIA |
| Ochrona przed cząstkami promieniotwórczymi – Klasa 2 EN 1073-2:2002 | KLASA 2 |
| Rezystancja powierzchniowa EN 1149-5 | SPEŁNIA |

Typowe obszary zastosowania

Kombinezony **WEEBACK®** są przeznaczone do ochrony pracowników przed działaniem niebezpiecznych substancji, albo do ochrony wrażliwych produktów i procesów technologicznych przed zanieczyszczeniem przez ludzi. Kombinezony te są zazwyczaj stosowane, w zależności od toksyczności substancji oraz narażenia, do ochrony przed cząstkami stałymi (**Typ 5**) lub do ograniczonej ochrony przed opryskiem cieczą (**Typ 6**).

Ograniczenia zastosowania

W przypadku narażenia na niektóre drobne cząstki stałe, bardzo intensywny natrysk płynnych

substancii niebezpiecznych, konieczne może być użycie kombinezonów, które posiadają wyższe parametry ochronne oraz większą wytrzymałość mechaniczną i większą trwałość, niż kombinezon **WEEBACK®**. W celu zapewnienia ochrony przed cząstkami stałymi (Typ 5) należy zakleić taśmą miejsce styku rękawicy z rękawem kombinezonu, oraz miejsce styku obuwia z nogawką. Należy również doszczelnić obszar zamka błyskawicznego poprzez zaklejenie taśmą. W celu zapewnienia dodatkowej ochrony w określonych przypadkach można rozważyć uszczelnienie mankietów rękawów i nogawek przez zaklejenie taśmą. Użytkownik powinien upewnić się, że kombinezon **WEEBACK®** został prawidłowo dobrany do warunków środowiska pracy, oraz że spełnia on wymagania prawne dotyczące ochrony pracownika na danym stanowisku pracy. W celu uzyskania porady prosimy skontaktować się z dostawcą kombinezonu lub z firmą **WeeSafe**. Wyłącznie użytkownik decyduje zarówno o właściwym połączeniu kombinezonu chroniącego całe ciało z pomocniczym wyposażeniem ochronnym (rękawice, obuwie, sprzęt ochrony dróg oddechowych, itd.), jak i o okresie użytkowania kombinezonu **WEEBACK®** w aspekcie właściwości ochronnych, komfortu użytkowania oraz oddziaływania wysokiej temperatury (przegrzanie organizmu). Firma **WeeSafe** nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za niewłaściwe używanie kombinezonów **WEEBACK®**. Nie zbliżać kombinezonu do płomienia ani do źródeł wysokiej temperatury. W przypadku gdy kombinezon wyjęty z opakowania jest uszkodzony nie należy go użytkować. Osoba nosząca odzież ochronną odprowadzającą ładunki elektrostatyczne musi być odpowiednio uziemiona. Rezystancja między skórą osoby a ziemią musi być mniejsza niż $10^8 \Omega$, np. przez noszenie odpowiedniego obuwia na podłożu rozpraszającym lub przewodzącym prąd; Odzież ochronna zapobiegająca rozpraszaniu ładunków elektrostatycznych nie może być otwierana ani zdejmowana w środowisku łatwopalnym lub wybuchowym lub podczas pracy z substancjami łatwopalnymi lub wybuchowymi; Odzież ochronna zapewniająca rozpraszanie ładunków elektrostatycznych jest przeznaczona do stosowania w strefach 1, 2, 20, 21 i 22 (patrz EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2), w których minimalna energia zapłonu wszystkich przestrzeni zagrożonych wybuchem wynosi nie mniej niż 0,016 mJ; w atmosferach wzbogaconych tlenem lub w strefie 0 (zob. EN 60079-10-1) nie wolno używać odzieży ochronnej rozpraszającej ładunki elektrostatyczne bez uprzedniej zgody odpowiedzialnego inżyniera ds. bezpieczeństwa. Na skuteczność rozpraszania ładunków elektrostatycznych w odzieży ochronnej może mieć wpływ zużycie, pranie i ewentualne zanieczyszczenia. odzież ochronna o właściwościach rozpraszających ładunki elektrostatyczne musi być noszona w taki sposób, aby podczas normalnego użytkowania trwale pokrywała wszystkie materiały niezgodne z przepisami.

Przechowywanie i Likwidacja

Kombinezony **WEEBACK®** należy przechowywać w temperaturze od 15°C do 25°C, w ciemnym miejscu (w pudle kartono-wym) oraz chronić przed działaniem promieni UV. Kombinezony **WEEBACK®** można bez szkody dla środowiska spalać lub zakopywać w kontrolowanych składnicach odpadów. Skażone kombinezony należy utylizować identycznie jak skażone odpady.

ROMÂNĂ

1. Marcă comercială
2. Denumirea modelului
3. Marcă CE - categorie III
4. Standard de protecție
5. Factor de protecție în conformitate cu EN1149-5/EN1073-2: Clasa 1
6. Pictograma de dispunere după mărime indică măsurile corpului
7. Utilizatorii trebuie să citească aceste instrucțiuni de folosire
8. Nu spălați. Nu călcați cu fierul de călcat. Nu puneți în mașina de uscat rufe. Nu curățați chimic
9. Luna/anul fabricației

EFICIENȚA PRODUSULUI ȘI WEEBACK®

| PROPRIETĂȚI FIZICE | METODA DE TESTARE | REZULTAT | CLASA |
|----------------------------------|-------------------|----------|---------|
| Rezistența la abraziune | EN530 | | Clasa 2 |
| Rezistența la fisurare prin | ISO 7854 B | | Clasa 6 |
| Rezistența la rupere trapezoidal | ISO 9073-4 | | Clasa 2 |
| Rezistența la întindere | ISO 19334-1 | | Clasa 1 |
| Rezistența la abraziune | EN863 | | Clasa 1 |
| Rezistența cusăturii | ISO 19335-2 | | Clasa 3 |

REZISTENȚA MATERIALULUI LA PĂTRUNDEREA LICHIDELOR EN ISO 6530

| Substanțe chimice | Pătrundere | Impermeabilitate |
|-----------------------|------------|------------------|
| Acid sulfuric 30% | Clasa 3 | Clasa 3 |
| Hidroxid de sodiu 10% | Clasa 3 | Clasa 2 |

EFICIENȚA ÎN URMA TESTĂRII ECHIPAMENTULUI COMPLET

| | |
|---|---------|
| Tip 5 : Test de pierdere în interior a particulelor de aerosoli EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | REUȘIT |
| Tip 6 : Test de pulverizare la nivel scăzut EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | REUȘIT |
| Factor de protecție în conformitate cu Clasa 1 EN 1073-2:2002 | CLASA 2 |
| e tratat antistatic și oferă protecție electrostatică în conformitate cu EN 1149-5 | REUȘIT |

DOMENII TIPICE DE UTILIZARE

Uniformele **WEEBACK®** sunt concepute pentru protecția muncitorilor împotriva contaminării cu substanțe periculoase sau produse și procese sensibile. Acestea sunt utilizate, în general, în funcție de toxicitatea chimică și de condițiile de expunere, pentru a oferi protecție împotriva particulelor (Tip 5), picăturilor sau stropilor de lichid (Tip 6).

LIMITE DE UTILIZARE

Expunerea la anumite particule extrem de fine, particule și stropi concentrați de lichide proveniți de la substanțe periculoase, poate necesita folosirea unei uniforme cu o rezistență mecanică mai ridicată și proprietăți de izolare față de cele oferite de **WEEBACK®**. Utilizatorii trebuie să asigure un reactiv corespunzător pentru compatibilitatea îmbrăcămintei înainte de folosire. În plus, utilizatorul va verifica materialul și datele privind permeabilitatea la substanțe chimice pentru substanța (substanțele) folosită(e). Cusăturile produsului **WEEBACK®** nu asigură o barieră împotriva agenților infecțioși sau împotriva pătrunderii lichidelor. Pentru a obține protecția necesară în anumite aplicații, este necesară izolarea manșetelor, gleznelor, glugii și protejarea fermoarelor. Asigurați-vă că ați ales îmbrăcămintea **WEEBACK®** potrivită pentru activitatea desfășurată. Pentru alte recomandări, vă rugăm să contactați furnizorul Dvs. **WEEBACK®** sau **WeeSafe**. Utilizatorul va realiza o analiză a riscului, în funcție de care își va alege EIP. Acesta va fi singurul în măsură să aleagă o combinație corectă a uniformei de protecție a întregului corp și a echipamentului auxiliar (mănuși, bocanci, echipament de protecție a respirației) și va stabili pentru cât timp poate fi folosită o uniformă **WEEBACK®** pentru o anumită activitate asigurând protecție, confort la folosire sau solicitare la căldură. **WeeSafe** nu își asumă nicio răspundere în cazul utilizării necorespunzătoare a uniformelor **WEEBACK®**. În cazul nefericit al unor defecte, nu se va purta uniforma. Persoana care poartă îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică trebuie să fie legată la pământ în mod corespunzător. Rezistența dintre pielea persoanei respective și pământ trebuie să fie mai mică de $10^8 \Omega$ de exemplu prin purtarea de încălțăminte corespunzătoare pe podele disipative sau conductive; Îmbrăcămintea de protecție electrostatică disipativă nu trebuie să fie deschisă sau scoasă în prezența atmosferelor inflamabile sau explozive sau în timpul manipulării substanțelor inflamabile sau explozive; Îmbrăcămintea de protecție disipativă electrostatică este destinată a fi purtată în Zonele 1, 2, 20, 21 și 22 (a se vedea EN 60079-10-1 și EN 60079-10-2) în care energia minimă de aprindere a oricărei atmosfere explozive nu este mai mică de 0.016 mJ; Îmbrăcămintea de protecție electrostatică nu trebuie folosită în atmosfere îmbogățite cu oxigen, sau în Zona 0 (a se vedea EN 60079-10-1) fără aprobarea prealabilă a inginerului care răspunde de siguranță. performanța disipativă electrostatică a îmbrăcămintei de protecție disipativă electrostatică poate fi afectată de uzură, spălare și posibilă contaminare îmbrăcămintea de protecție electrostatică disipativă trebuie purtată în așa fel încât să acopere permanent toate materialele neconforme în timpul utilizării normale.

DEPOZITARE ȘI ELIMINARE

Uniformele **WEEBACK®** pot fi depozitate la temperaturi între 15 și 25°C la întuneric (cutie de carton) fără a fi expuse la lumină UV. Utilizatorul trebuie să se asigure că proprietatea disipativă este suficientă pentru aplicație. Uniformele **WEEBACK®** pot fi incinerate sau îngropate într-o groapă de gunoi controlată fără a aduce prejudicii naturii. Eliminarea îmbrăcămintei contaminate este reglementată de legislația locală și cea națională.

TÜRKÇE

1. Ticari Marka
2. Model tanımlaması
3. CE işareti, Kategori III
4. Tip 5: Partikül aerosolün içeri sızma testi.
Tip 6: Düşük seviye sprey testi.
5. Piktogramı Avrupa Standartlarına EN1149-5/ EN1073-2 : Sınıfı 1/
6. Beden numarası ve resimli yazılar, vücut ölçülerini (cm olarak)
7. Giysileri giyen kişiler, kullanım için bu talimatları okumalıdır
8. Yıkamıyorlar. Ütüleremeyin. Kurutma makinesinde kurutmayın. Kuru temizleme yapmayın
9. Üretim Ayı / Yılı

WEEBACK® 'IN PERFORMANSI®

| MALZEMENİN FİZİKSEL ÖZELLİKLERİ | TEST YÖNTEMİ | SINIFI |
|---------------------------------|--------------|----------|
| Aşınma mukavemeti | EN530 | SINIFI 2 |
| Çatlamaya karşı mukavemet | ISO 7854 B | SINIFI 6 |
| Trapezoidal yırtılma mukavemeti | ISO 9073-4 | SINIFI 2 |
| Çekme ve Gerilme mukavemeti | ISO 13934-1 | SINIFI 1 |
| Delinme mukavemeti | EN863 | SINIFI 1 |
| Dikiş Mukavemet | ISO 13935-2 | SINIFI 3 |

KUMAŞIN SIVI PENETRASYONUNA DİRENCİ EN ISO 6530

| Kimyasal | Penetrasyon Sınıfı | Ticilik Sınıfı |
|----------------------|--------------------|----------------|
| Sülfürik asit 30% | SINIFI 3 | SINIFI 3 |
| Sodyum hidroksit 10% | SINIFI 3 | SINIFI 2 |

BÜTÜN GİYSİ TEST PERFORMANSI

| | |
|---|----------|
| Partikül aerosolün içeri sızma testi Tip 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | Geçti |
| Düşük seviye sprey testi Tip 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Geçti |
| Standardına göre radyoaktif partikül kontaminasyonuna- EN 1073-2:2002 | SINIFI 2 |
| Antistatik işlem EN 1149-5 | Geçti |

BAŞLICA KULLANIM ALANLARI

WEEBACK® tulumlar, çalışanları tehlikeli maddelerden veya hassas ürün ve süreçleri insan kaynaklı kontaminasyondan korumak için tasarlanmıştır. Kimyasal toksisiteye (zehirliliğe) ve maruz kalma şartlarına bağlı olarak tipik şekilde partiküllere (**Tip 5**) sınırlı sıvı sıçramalarına veya spreylere (**Tip 6**).

KULLANIM SINIRLANDIRMALARI

Belirli bazı çok küçük ve ince partiküllere, yoğun sıvı spreylerine ve tehlikeli madde sıçramalarına maruz kalmak, **WEEBACK®** tarafından sunulandan daha fazla ve daha yüksek mekanik mukavemet ve bariyer özelliklerini gerekli kılabilir. Kullanıcı, kullanımdan önce giysinin uygunluğundan emin olmalıdır. Bunun dışında, temas eden madde(ler)in sızma özelliği ve kumaşın kendisi tüketici tarafından kontrol edilmelidir. **WEEBACK®**'in dikiş yerleri, enfektif (bulaşıcı) maddelere karşı bariyer teşkil etmez ve koruyucu değildir. Dikiş yerleri, aynı zamanda, sıvıların geçmesini e karşı da korunma sağlamazlar ve engel teşkil etmezler. Daha fazla korunma için bu giysileri giyen kişinin, kumaş ile eşdeğer korunmayı sağlayan dikiş yerlerinden oluşan bir giysiyi seçmesi gerekmektedir (örneğin, üzeri bantlanmış dikiş yerleri olan giysileri) Kullanıcı hem giysinin hem de giyen kişinin uygun şekilde topraklanmasını sağlamalıdır. Belirli bazı uygulamalarda İddia edilen korunmanın sağlanabilmesi için, la ve, ayak bileklerinin, başlığın, ve fermuar flaplarının (kanatlarının) bantlanması, gerekli olacaktır. Yapacağınız iş için gerekli uygun **WEEBACK®** giysisini seçmiş olduğunuzdan emin olunuz. Tavsiye için **WEEBACK®** tedarikçinizle veya **WeeSafe** ile temasa geçebilirsiniz. Kullanıcı, KKE (Kişisel Korunma Ekipmanı) seçimini baz alacağı bir risk analizi yapmalıdır. Kullanıcının kendisi, bütün vücudunun korunması için giyeceği tulum ve yardımcı ekipman (eldivenler, botlar, solunumu koruyucu donanım, v.s.) seçimi konusunda tek yargılayıcı kişi olacaktır. Ayrıca, koruyucu performans, giyim rahatlığı veya sıcaklık stresi konularıyla ilgili olarak **WEEBACK®** tulumlarının ne kadar süreyle kullanılacağı konusunda yine kendisi karar verecektir. **WeeSafe**, **WEEBACK®** tulumlarının uygun-süz kullanımlarından dolayı her hangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Pek alması da kusurlu ve tulum çıkması durumunda, tulumu giymeyiniz. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi, uygun şekilde topraklanmalıdır. Kişinin cildi ve toprak arasındaki direnc, örneğin, yük yayıcı ya da iletken zeminlerde uygun ayakkabı giyilerek $10^9 \Omega$ dan az olmalıdır; Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi, yanıcı ya da patlayıcı ortamlarda bulunulduğunda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeler taşıyan açılmamalı ya da çıkarılmamalıdır; Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi, herhangi bir patlayıcı ortamın minimum yanma enerjisinin 0,016 mJ'den az olmadığı 1, 2, 20, 21 ve 22 Bölgelerinde giyilmesi istenir (bakınız EN 60079-10-1 ve EN 60079-10-2). Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi, oksijeni zengin ortamlarda ya da 0 Bölgede sorumlu güvenlik mühendisinin ön onayı olmadan kullanılmamalıdır (bakınız EN 60079-10-1). Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysinin, elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi performansını, yıpranma, yıkama ve olası bulaşan etkilenebilir. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu giysi, öyle bir giyimelidir ki, normal kullanım sırasında tüm uygun olmayan materyalleri kalıcı olarak kapsatır.

KULLANIMA ve HAZIRLIKSAYLAMA

WEEBACK® tulumları, karanlıkta (karton veya mukavva kutu içerisinde) hiçbir UV ışını almadan 15 ile 25°C arasında muhafaza edilerek saklanabilir. **WEEBACK®** tulumları, kontrol altındaki bir arazide, çevreye zarar vermeksizin, yakılabilir veya bu araziye gömülebilir. Kirletilmiş giysilerin elden çıkarılması veya atılması, ulusal veya yerel kanunlarla düzenlenmektedir.

ČESKY

1. Obchodní značka
2. Identifikace
3. Označení CE kategorie III
4. Typ 5: Test průniku částic aerosolu.
Type 6: Test rozstřiku nízké úrovně
5. Standardy pro EN1149-5/EN1073-2 : Třída 1
6. Tabulka velikostí uvádí tělesné míry
7. Před použitím by si uživatel/ka tohoto obleku měl/a přečíst tyto pokyny k použití
8. Nežehlit.. Nesušit v sušičce. Nečistit chemicky. Nebělit
9. Měsíc/rok výroby

ÚČINNOST MATERIÁLU WEEBACK®

| FYZIKÁLNÍ VLASTNOSTI | Zkušební metoda | Třída |
|--|-----------------|---------|
| Odolnost proti oděru | EN530 | Třída 2 |
| Odolnost proti prasknutí v ohybu | ISO 7854 B | Třída 6 |
| Odolnost proti lichoběžníkovému prodlení | ISO 9073-4 | Třída 2 |
| Pevnost v tahu | ISO 13934-1 | Třída 1 |
| Odolnost proti propíchnutí | EN863 | Třída 1 |
| Odolnost proti oděru | ISO 13935-2 | Třída 3 |

ODOLNOST TEXTILIE PROTI PRONIKÁNÍ KAPALIN EN ISO 6530

| Chemikálie | Penetrace | Odpudivost |
|---------------------|-----------|------------|
| Kyselina sírová 30% | Třída 3 | Třída 3 |
| Hydroxid sodný 10% | Třída 3 | Třída 2 |

TEST ÚČINNOSTI CELÉHO ODĚVU

| | |
|---|----------|
| Zkouška vnitřního pronikání částicového aerosolu Typ 5 - Zkušební metoda EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | Vyhovuje |
| Zkouška rozprašování nízké úrovně Typ 6 - Zkušební metoda EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Vyhovuje |
| Ochranný faktor v souladu s EN 1073-2:2002 | Třída 2 |
| Měrný povrchový odpor EN 1149-5 | Vyhovuje |

Obvyklé oblasti použití

WEEBACK® je určen pro ochranu zaměstnanců před nebezpečnými látkami nebo citlivých výrobků a procesů před kontaminací od osob. Jsou běžně používány v závislosti na chemické toxicitě a podmínkách expozice pro ochranu proti částicím (typ 5) a omezenému postřiku a rozprašování kapalin (typ 6).

Omezení použití

Vystavení některým jemným částicím, intenzivnímu rozprašování a postřiku nebezpečných kapalných látek může vyžadovat kombinézy s vyšší mechanickou pevností a vyššími ochrannými vlastnostmi, než jsou ty, které poskytuje kombinéza **WEEBACK®**. Uživatel se musí před použitím ujistit o vhodnosti ochranného oděvu proti škodlivé látce. Výhradně on by měl rozhodovat o správné kombinaci ochranné kombinézy pro ochranu celého těla a doplňkového vybavení (rukavic, obuvi, respiračních ochranných pomůcek, atd.), a jak dlouho lze ochranný oblek – **WEEBACK®** nosit při konkrétní práci s ohledem na jeho ochrannou účinnost, pohodlné nošení nebo tepelný stres. Společnost **WEESAFE** nenese žádnou odpovědnost za následky nesprávného použití ochranných obleků **WEEBACK®** nepoužívejte opakovaně. Osoba, která nosí elektrostatický disipativní ochranný oděv, musí být řádně uzemněna. Odpor mezi pokožkou osobou a

zemí musí být menší než $10^8 \Omega$, např. nošením přiměřené obuvi na disipativních nebo vodivých podlahách. Elektrostatický disipativní ochranný oděv nesmí být otevřený nebo svlečený v případě výskytu hořlavého nebo výbušného prostředí nebo při manipulaci s hořlavými nebo výbušnými látkami. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je určen k nošení v zónách 1, 2, 20, 21 a 22 (viz EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), ve kterých minimální zápalná energie jakékoli výbušné atmosféry není menší než 0,016 mJ. Elektrostatický disipativní ochranný oděv se nesmí používat v atmosféře obohacené kyslíkem nebo v zóně 0 (viz EN 60079-10-1) bez předchozího souhlasu odpovědného bezpečnostního technika. Elektrostatický disipativní účinek ochranného oděvu proti elektrostatickému výboji může být ovlivněn opotřebením, praním a možnou kontaminací. Elektrostatický disipativní ochranný oděv je nutné nosit tak, aby při běžném používání trvale zakrýval všechny nevyhovující materiály.

Uskladnění / Likvidace

Kombinézy **WEEBACK®** mohou být uskladněny v rozmezí teplot od 15 do 25°C v tmavém prostoru (lepenkové krabici) nevystaveném UV záření. Kombinézy **WEEBACK®** mohou být spáleny nebo uloženy na kontrolované skládce odpadu, aniž by způsobily poškození životního prostředí. Likvidace kontaminovaných oděvů je regulována zákony příslušné země či regionu.

DANSK

- | | | |
|--|------------------------|---|
| 1. Varemærke | 2. Modelidentifikation | 6. Størrelsespiktogrammet angiver kropsmålene |
| 3. CE-mærkning | | 7. Brugeren bør læse denne brugsanvisning |
| 4. Type 5: Partikelaero-soltestzard. | | 8. Må ikke vaskes. Må ikke stryges. Må ikke tørretumbles. |
| Type 6: Begrænset væskespraytest | | Må ikke kemisk renses Må ikke bleges |
| 5. Europæiske standarder EN1149-5/EN1073-2 | | 9. Fremstillingsmaned / -ar |
| : klasse 1 | | |

EGENSKABER FOR WEEBACK®

| Fysiske | TESTMETODE | Klasse |
|------------------------------|-------------|----------|
| Slidstyrke | EN530 | Klasse 2 |
| Revnestyrke ved bøjning | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Rivestyrke ved trapezmetoden | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Brudstyrke | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Perforeringsmodstand | EN863 | Klasse 1 |
| Styrke af sømmene | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

STOFFETS MODSTANDSDYGTIGHED MOD INDTRÆNGNING AF VÆSKEREN ISO 6530

| Kemikalie | Indtrængningsindeks | Afvisningsindeks |
|---------------------|---------------------|------------------|
| Svovlsyre 30% | Klasse 3 | Klasse 3 |
| Natriumhydroxid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

TESTRESULTAT FOR HELDRAGT

| | |
|--|----------|
| Partikelaerosoltestzard Type 5 EN ISO 13982-1:2004 + A1:2010 | GODKENDT |
| Begrænset væskespraytest Type 6 EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | GODKENDT |
| Beskyttelsesfaktor i henhold til EN 1073-2:2002 | KLASSE 2 |
| Overflademodstand EN 1149-5 | GODKENDT |

Typiske anvendelsesområder

WEEBACK® heldragter er beregnet til at beskytte arbejderne mod farlige stoffer eller følsomme produkter og processerne mod forurening fra mennesker. De anvendes typisk, afhængigt af gif-tigheden og eksponeringsforholdene, til beskyttelse mod partikler (Type 5) og begrænsede væs-kestænk eller -sprøjt (Type 6).

Begrænsninger for anvendelsen

Intensiv udsættelse for visse meget små partikler væskespray og stænk af andre farlige stoffer kan kræve dragter med større mekanisk styrke og bedre beskyttelsesegenskaber, end **WEEBACK®** kan give. Brugeren skal foretage en risikoanalyse, hvorpå han baserer sit valg af PPE. Brugeren er den eneste, der kan bedømme den rette kombination af en heldækkende beskyttelsesdragt og andre væremidler (handsker, støvler, åndedrætsværnsosv.) og hvor længe en **WEEBACK®** heldragt kan bæres på et bestemt job i forhold til dens beskyttelsesevne, komfort eller varmpåvirkning. **WEESAFE** påtager sig intet som helst ansvar for ukorrekt brug af **WEEBACK®** dragter. Genanvend ikke **WEEBACK®**. Brug ikke beskyttelsesdragten, hvis den mod forventning skulle være behæftet med fejl. Den person der anvender den elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning skal være korrekt jordforbundet. Modstanden mellem menneskehed og jorden skal være mindre end $10^8 \Omega$, f.eks. ved at anvende passende fodtøj på dissipative eller ledende gulve; Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke være åben, eller fjernet, mens man er i nærheden af brandbare eller eksplosive atmosfærer, eller mens man håndterer brandbare eller eksplosive væsker; Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning er beregnet til anvendelse i zoner 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2), hvor den minimale tændingsenergi for enhver eksplosiv atmosfære ikke er mindre end 0,016 mJ; Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning må ikke anvendes i oxygenøgede atmosfærer, eller i zone 0 (se EN 60079-10-1) uden forudgående godkendelse af den ansvarlige sikkerhedstekniker; Den elektrostatisk dissipative ydeevne af den elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning kan påvirkes af slitage, vask og mulig forurening; Elektrostatisk dissipative beskyttelsesbeklædning skal anvendes på en sådan måde, at det permanent dækker alle ikke-overholdende materialer under normal brug.

Opbevaring / Bortskaffelse

WEEBACK® beskyttelsesdragter kan opbevares mørkt (i kartonæske) uden udsættelse for ultraviolet lys og ved mellem 15°C og 25°C. Bortskaffelse: **WEEBACK®** beskyttelsesdragter kan brændes eller deponeres på kontrollerede affaldsdepoter uden at skade miljøet. Bortskaffelsen af forurenede dragter er underlagt de lokalt gældende regler og love.

БЪЛГАРСКИ

- | | |
|---|--|
| 1. Име на марката | 6. Размери и мерки |
| 2. Справка | 7. Прочетете инструкциите преди употреба |
| 3. CE маркировка: валидиране на категория 3 | 8. Предпазни мерки при измиване |
| 4. Стандарти за защита | 9. Месец / Година на производство |
| 5. Стандарти за защита срещу | |

ФИЗИЧЕСКА ИЗДРЪЖЛИВОСТ WEEBACK®

| Физически свойства на тъканта | Метод на тестване | Клас |
|-------------------------------|-------------------|--------|
| Устойчивост на износване | EN530 | Клас 2 |
| Устойчивост на огъване | ISO 7854 B | Клас 6 |
| Устойчивост на скъсване | ISO 9073-4 | Клас 2 |
| Устойчивост на опъване | ISO 13934-1 | Клас 1 |
| Устойчивост на пробиване | EN863 | Клас 1 |
| Драви шевове | ISO 13935-2 | Клас 3 |

Устойчивост на проникване на течности EN ISO 6530

| Химични свойства на тъканта | Проникване | Отблъскване |
|-----------------------------|------------|-------------|
| Сярна киселина 30% | Клас 3 | Клас 3 |
| Натриев хидроксид 10% | Клас 3 | Клас 2 |

ЕФЕКТИВНОСТ НА ТЕСТОВЕТЕ НА ЦЯЛАТА КОМБИНАЦИЯ

| | |
|--|---------|
| Тест за устойчивост на прах Тип 5 Съгласно метод EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Успешен |
| Тест със спрей с ниска плътност Тип 6 Съгласно метод EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Успешен |
| Защита срещу радиоактивни частици EN 1073-2 : 2002 | Клас 2 |
| Електростатична защита по време на заземяване EN 1149-5 : 2008 | Успешен |

Област на употреба

Костюмът **WEEBACK** е предназначен за защита срещу опасни вещества и замърсяване от продукти или хора. Те обикновено се използват, в зависимост от степента на токсичност и околната среда, за защита срещу въздушни частици (тип 5) и петна или нетоксични спрейове (тип 6).

Ограничения за използване

Излагането на някои силно концентрирани химикали може да изисква тъкани, които осигуряват по-голяма защита или облекло, което е конструирано по различен начин. Дрехите, произведени в съответствие с типове от 1 до 3, могат да предпазват от тези условия или използването на повече защитни материали. Когато се използва мъжър костюм без качулка, платът на отделната качулка трябва да отговаря на изискванията на регламентите от тип 5/6; тя трябва да има 10 см маншет и трябва да бъде перфектно прикрепена към костюма, за да осигури пълна непромокаемост. Трябва да се използва подходяща обувки по предназначение. Отстраняване на костюма: Замърсеният костюм трябва да се маха внимателно. Необходимо е присъствие и съдействие на помощник, носещ защитни ръкавици, за да се свали костюмът от ползвателя, като се внимава нито един замърсител да не влезе в контакт с помощника или ползвателя. Съответствие и отговорност: За да отговорят изцяло облеклата тип 5/6 на изискванията на СЕ, всички отвори като за китки, глезени, шия и т.н., трябва да бъдат здраво затворени за перфектна непромокаемост. Потребителят ще бъде единственият съдия, който ще прецени дали костюмът е подходящ за предвидената ситуация и за необходимата защита, както и за избора и свързването на костюма с друго оборудване (ръкавици, дихателни предпазни средства и др.). Носенето на защитно оборудване може да причини стрес и дискомфорт поради топлината. Това усещане може да бъде намалено или елиминирано чрез носене на подходящо бельо или вентилационно оборудване. Производителят не може в никакъв случай да носи отговорност за неправилно използване на дрехата. Защитното облекло с електростатичното разсейване трябва да бъде правилно заземено. Съпротивлението между човешката кожа и земята трябва да бъде по-малко от $10^8 \Omega$, например чрез носене на подходящи обувки на разсейващи или проводими подове. Защитното облекло с електростатичното разсейване не трябва да се отваря или премахва в присъствието на запалими или експлозивна атмосфера или при работа със запалими или експлозивни вещества. Защитното облекло с електростатичното разсейване е предназначено да се носи в зони 1, 2, 20, 21 и 22 (виж EN 60079-10-1 и EN 60079-10-2), в които минималната енергия на запалване на всяка експлозивна атмосфера не е по-малка от 0,016 mJ. Защитното облекло с електростатичното разсейване не трябва да се използва в обогатена с кислород атмосфера или в зона 0 (виж EN 60079-10-1) без предварителното одобрение на отговорния инженер по безопасност. Електростатичното разсейване на защитното облекло с електростатичното разсейване може да бъде повлияно от износване, пране и възможно замърсяване. Това защитното облекло трябва да се носи по такъв начин, че да покрива трайно всички несъответстващи материали по време на нормална употреба.

Съхранение и изхвърляне

Дрехите могат да се съхраняват съгласно общите правила за съхранение и да се изхвърлят без риск за околната среда в регулиран център за депониране. Ограниченията за тяхното изхвърляне зависят само от замърсителите, които може да са влезли в контакт с дрехата по време на употреба. Ако се съмнявате, свържете се с вашия доставчик.

SLOVENŠČINA

1. Ime blagovne znamke
2. Referenca
3. Oznaka CE: potrditev kategorija 3
4. Standardi zaščite
5. Standardi zaščite pred
6. Velikosti in dimenzije
7. Pred uporabo preberite navodila
8. Previdnostni ukrepi ob pranju
9. Mesec/leto izdelave

FIZIKALNE LASTNOSTI OPREME WEEBACK®

| Fizikalne lastnosti tkanine | Preskusna metoda | Razred 2 |
|-----------------------------|------------------|----------|
| Odpornost proti odrgnjenju | EN530 | Razred 4 |
| Upogibna trdnost | ISO 7854 B | Razred 6 |
| Odpornost proti raztrganju | ISO 9073-4 | Razred 2 |
| Natezna trdnost | ISO 13934-1 | Razred 1 |
| Odpornost proti prebadanju | EN863 | Razred 1 |
| Moč šivov | ISO 13935-2 | Razred 3 |

ODPORNOST PROTI PREPUŠČANJU TEKOČIN EN ISO 6530

| Kemijske lastnosti tkanine | Prepuščanje | Odbojnost |
|----------------------------|-------------|-----------|
| Žveplova kislina 30 % | Razred 3 | Razred 3 |
| Natrijev hidroksid 10 % | Razred 3 | Razred 2 |

REZULTATI PRESKUSOV, OPRAVLJENIH NA CELOTNEM KOMBINEZONU

| | |
|---|------------|
| Preskus odpornosti proti prahu po metodi EN ISO tip 5 13982-1:2004A +1:2010 | OPRAVLJENO |
| Preskus z blagim pršenjem po metodi EN 13034 tip 6: 2005 +A1:2009 | OPRAVLJENO |
| Zaščita pred radioaktivnimi delci EN 1073-2:2002 | RAZRED 2 |
| Elektrostatična zaščita med ozemljitvijo EN 1149-5:2008 | OPRAVLJENO |

Področje uporabe

Kombinezon **WEEBACK** je namenjen zaščiti pred nevarnimi snovmi in kontaminacijo, ki jo povzročijo izdelki ali ljudje. Kombinezon se glede na stopnjo toksičnosti in vrsto okolja običajno uporablja, za zaščito pred delci v zraku (tip 5) in škropljenjem ali pršenjem nestrupenih snovi (tip 6).

Omejitve uporabe

V primeru izpostavljenosti visokokonzentriranim kemikalijam boste morda morali uporabiti tkanine, ki zagotavljajo večjo zaščito oziroma uporabiti na drugačen način izdelana oblačila. V teh pogojih vas lahko zaščitijo oblačila, ki so izdelana v skladu s tipi 1 do 3 oziroma uporaba materialov, ki nudijo višjo stopnjo zaščite. Če uporabljate kombinezon brez kapuce, mora biti tkanina ločene kapuce skladna z zahtevami za opremo tipa 5/6, segati mora 10 cm čez kombinezon in biti trdno pritrjena na kombinezon, da se zagotovi popolna nepropustnost. Uporabljati je treba obutev, ki je primerna za predvideno uporabo. Slačenje kombinezona: Kombinezon, ki je morda kontaminiran, je treba sleči previdno. Med slačanjem kombinezona mora uporabnik pomagati pomočnik, ki nosi zaščitne rokavice, med slačanjem pa je treba paziti, da kontaminanti ne pridejo v stik s pomočnikom ali uporabnikom. Skladnost in odgovornost: Da bi kombinezon v celoti izpolnjeval zahteve CE za oblačila tipa 5/6, morajo biti vse odprtine, na primer na predelu zapetij, gležnjeve, vratu itd. trdno zaprte, da se zagotovi popolna nepropustnost. Uporabnik mora sam presoditi, ali kombinezon ustreza trenutnim razmeram in nudi potrebno zaščito ter ali je izbral primerno dodatno opremo, ki dopolnjuje kombinezon (rokavice, oprema za zaščito dihal itd.). Nošenje varovalne opreme lahko povzroči stres in neugodje zaradi vročine. Ta občutek lahko zmanjšate ali odpravite z nošenjem ustreznih oblačil pod kombinezonom ali uporabo opreme za zračenje. Proizvajalec v nobenem primeru ne odgovarja za nepravilno uporabo oblačila. Varovalna oblačila z elektrostatičnimi lastnostmi morajo biti pravilno ozemljena. Upor med človeško kožo in tlemi mora biti nižji od $10^8 \Omega$, kar se med drugim lahko zagotovi z nošenjem primerne obutve na disipativnih ali prevodnih tleh. Varovalnih oblačil za zaščito pred elektrostatično napetostjo ne smete odpirati ali snemati v vnetljivih ali eksplozivnih atmosferah ali med rokovanjem z vnetljivimi ali eksplozivnimi snovmi. Varovalna oblačila za zaščito pred elektrostatično napetostjo so namenjena nošenju v conah 1, 2, 20, 21 in 22 (glejte standarda EN 60079-10-1 in EN 60079-10-2), v katerih je najmanjša vžigna energija eksplozivne atmosfere višja od 0,016 mJ. Varovalnih oblačil za zaščito pred elektrostatično napetostjo se ne sme uporabljati v s kisikom obogateni atmosferi ali v coni 0 (glejte standard EN 60079-10-1) brez predhodne odobritve odgovornega varnostnega inženirja. Na učinkovitost varovalnih oblačil za zaščito pred elektrostatično napetostjo lahko vplivajo obraba, pranje in morebitna kontaminacija. Varovalna oblačila za zaščito pred elektrostatično napetostjo je treba nositi tako, da med običajno uporabo ves čas prekrivajo vse neskladne materiale.

Hramba in odstranjevanje

Oblačila lahko shranjujete v skladu z ustaljenimi pravili hrambe in jih odstranite na do okolja nenevaren način na zbirnem mestu v skladu z lokalnimi predpisi. Omejitve pri njihovem odstranjevanju so odvisne od onesnaževal, ki so med uporabo morda prišla v stik z oblačilom. V primeru vprašanj se obrnite na dobavitelja.

NORSK

1. Merkenavn
2. Referanse
3. CE-merke: godkjenning kategori 3 1
4. Beskyttelsesstandarder
5. Beskyttelsesstandarder mot
6. Størrelser og mål
7. Les instruksene før bruk
8. Forsiktighetsregler ved vask
9. Produksjonsmedel/-ar

FYSISK YTELSE FOR WEEBACK®

| Stoffets fysiske egenskaper | Testmetode | Klasse |
|-----------------------------|-------------|----------|
| Abrasjonsmotstand | EN530 | Klasse 2 |
| Bøvemotstand | ISO 7854 B | Klasse 6 |
| Rivemotstand | ISO 9073-4 | Klasse 2 |
| Strekkmotstand | ISO 13934-1 | Klasse 1 |
| Perforeringsmotstand | EN863 | Klasse 1 |
| Sømmenes soliditet | ISO 13935-2 | Klasse 3 |

Motstand mot gjennomtrenging av væske EN ISO 6530

| Stoffets kjemiske egenskaper | Gjennomtrengning | Avstøting |
|------------------------------|------------------|-----------|
| Svovelsyre 30% | Klasse 3 | Klasse 3 |
| Natriumhydroksid 10% | Klasse 3 | Klasse 2 |

YTELSER VED TESTER PÅ HELE DRAKTEN

| | |
|---|----------|
| Støvmotstand Type 5 i henhold til metoden EN ISO 13982-1:2004A+1 :2010 | BESTÅTT |
| Spraytest med lav tetthet Type 6 i henhold til metoden EN 13034: 2005 +A1: 2009 | BESTÅTT |
| Beskyttelse mot radioaktive partikler EN 1073-2: 2002 | KLASSE 2 |
| Elektrostatisk beskyttelse ved jording EN 1149-5: 2008 | BESTÅTT |

Bruksområde

Disse verne-draktene er fremstilt for å beskytte mot farlige substanser og kontaminasjon fra produkter eller personer. Avhengig av miljø og toksisitetsgrad, brukes disse spesielt til beskyttelse mot luftbårne partikler (type 5) og ikke-toksisk (type 6).

Bruksbegrensninger

Eksposering for visse, sterkt konsentrerte, kjemiske produkter kan kreve materialer som gir en mye større beskyttelse eller klær som er fremstilt på en annen måte. Klær som er produsert i overensstemmelse med Type 1 til 3 kan beskytte mot disse forholdene eller det må brukes mer beskyttende materialer. Ved bruk av drakt uten hette, må stoffet i den fradelte hetten være i overensstemmelse med kravene i bestemmelsene for Type 5/6. Den må ha en oppbrett på 10 cm og være perfekt festet til drakten slik at det blir fullstendig tett. Egnede sko for den tiltenkte bruken, må anvendes. Ta av seg verne-drakten: En verne-drakt som er blitt kontaminert, må tas av med stor forsiktighet. En assistent utstyrt med beskyttelseshansker må være tilstede og hjelpe til med å ta verne-drakten av den personen som bærer den. Det må utvises stor forsiktighet slik at ingen forurensende stoffer kommer i kontakt med verken assistenten eller personen som har drakten på seg. Samsvar og ansvar: For at klærne av typen 5/6 skal svare til EU-kravene, må alle åpninger ved håndledd, ankler, hals osv. være solid forseglet slik at tettheten blir fullstendig sikret. Det er kun brukeren alene som kan vurdere om drakten er egnet for den tiltenkte situasjonen og den påkrevde beskyttelsen, samt valg av og samtidig bruk av annet utstyr sammen med drakten (hansker, åndedrettsvern...). Bruk av beskyttelsesutstyr kan fremkalle en stressende og ubehagelig følelse på grunn av varmen. Denne følelsen kan reduseres eller fjernes helt ved å bruke egnet undertøy eller luftpust. Produsenten vil ikke i noen tilfeller kunne holdes ansvarlig i tilfelle uegnet bruk av plagget. Verneklær med elektrostatisk avledning må være riktig jordat. Motstanden mellom personens hud og jorden, må være mindre enn $10^8 \Omega$, for eksempel ved å ha på seg egnede sko på avledende eller ledende gulv. Verneklær med elektrostatisk avledning må ikke åpnes eller tas av i brennbare eller eksplosive miljøer eller ved håndtering av brannfarlige eller eksplosive stoffer. Verneklær med elektrostatisk avledning er forutsett for bruk i soner 1, 2, 20, 21 og 22 (se EN 60079-10-1 og EN 60079-10-2) der den minste tenningsenergien for en eksplosiv atmosfære ikke er mindre enn 0,016 mJ. Verneklær med elektrostatisk avledning må ikke brukes i oksygenanrikede atmosfærer eller i sone 0 (se EN 60079-10-1) uten forhåndsgodkjenning fra sikkerhetsansvarlig. Verneklærnes elektrostatisk avledende ytelser kan forringes av sliitasje, vask og eventuell kontaminering. Verneklær med elektrostatisk avledning må permanent dekke alle ikke-samsvarende materialer/kleslag under normal bruk.

Oppbevaring og eliminering

Klærne kan oppbevares i henhold til vanlige oppbevaringsregler, og elimineres uten risiko for miljøet ved et lovregulert avfallsanlegg. Restriksjoner i forhold til eliminering avhenger kun av de forurensende stoffene som eventuelt har kommet i kontakt med plagget under bruk. I tilfelle tvil, ta kontakt med leverandøren.

LIETUVIŲ K.

1. Prekių ženklų pavadinimas
2. Numeris
3. „CE“ ženklas: 3 1 kategorijos patvirtinimas
4. Apsaugos standartai
5. Apsaugos standartai nuo
6. Dydžiai ir išmatavimai
7. Prieš naudojimą perskaitykite instrukcijas
8. Atsargumo priemonės prieš skalbiant
9. Produkcijos manedžer

„WEEBACK®“ FIZINĖS SAVYBĖS

| Fizinės audinio savybės | Bandymo metodas | Klasė |
|-------------------------|-----------------|---------|
| Atsparumas dilimui | EN530 | Klasė 2 |
| Atsparumas lenkimui | ISO 7854 B | Klasė 6 |
| Atsparumas plyšimui | ISO 9073-4 | Klasė 2 |
| Atsparumas tempimui | ISO 13934-1 | Klasė 1 |
| Atsparumas pradūrimui | EN863 | Klasė 1 |
| Siūlių tvirtumas | ISO 13935-2 | Klasė 3 |

ATSPARUMAS SKYŠČIO PRASISKVERBIMUI – EN ISO 6530

| Cheminės audinio savybės | Skvarba | Atsparumas (fobiškumas) |
|-----------------------------|---------|-------------------------|
| 30 proc. sieros rūgštis | Klasė 3 | Klasė 3 |
| 10 proc. natrio hidroksidas | Klasė 3 | Klasė 2 |

VISO KOMBINEZONO ATSPARUMO BANDYMŲ REZULTATAI

| | |
|--|-----------|
| 5 tipo atsparumo dulkelems bandymas taikant metodą EN ISO 13982-1:2004A+1 :2010 | Sėkmingas |
| 6 tipo purškimo nedidelio tankio medžiaga bandymas taikant metodą EN 13034:2005 +A1:2009 | Sėkmingas |
| Apsauga nuo radioaktyviųjų dalelių EN 1073-2:2002 | Klasė 2 |
| Elektrostatinė apsauga įžeminimo metu EN 1149-5:2008 | Sėkmingas |

Naudojimo sritis

Kombinezonas „WEEBACK“ yra skirtas apsaugoti asmenis nuo pavojingų medžiagų, kuriomis gali užteršti produktai ar kiti asmenys. Paprastai jie naudojami, priklausomai nuo toksiškumo laipsnio ir aplinkos, siekiant apsaugoti asmenį nuo cheminių produktų purškalo (4 tipas), ore esančių dalelių (5 tipas) ir netoksiškų pusrūšių ar purškalo (6 tipas)

Naudojimo ribos

Norint užtikrinti apsaugą nuo tam tikrų labai didelės koncentracijos cheminių medžiagų poveikio, gali reikėti dėvėti didesnę apsaugą suteikiančius audinius arba kitokios struktūros drabužius. Apsaugai nuo 1–3 tipo veiksmų skirti drabužiai gali apsaugoti nuo šių sąlygų arba gali reikėti dėvėti didesnę apsaugą suteikiančias medžiagas. Naudojant kombinezoną be gobtuvo, atskiro gobtuvo audinys turi atitikti 5/6 tipo apsaugai taikomus reikalavimus; jis turi būti su 10 cm atlapu ir būti tvirtai pritvirtintas prie kombinezono, kad būtų užtikrintas idealus sandarumas. Privalu naudoti tinkamą avalynę pagal numatytą paskirtį. Kombinezono nusivilkimas: Užterštą kombinezoną privalu nusivilkinti itin atsargiai. Norint nuvilkinti kombinezoną nuo jį dėvinčio asmens, būtina, kad jį nusivilkinti padėtų padėjėjas, mūvintis apsaugines pirštines, kuris padės užtikrinti, kad jokie teršalai nesueitų į sąlytį su padėjėju ar kombinezoną dėvinčiu asmeniu. Atitiktis ir atsakomybė: Apranga visiškai atitinka 5/6 tipo apsaugai taikomus „CE“ reikalavimus tik tuo atveju, jei yra tinkamai užsandarintos visos angos ties riešais, kulkšnimis, kaklo srityje ir kt., taip užtikrinant idealų sandarumą. Kombinezoną dėvintis asmuo yra vienintelis asmuo, turintis įvertinti, ar kostiumas tinka numatyta situacijai ir suteikti reikiama lygio apsaugą, taip pat turintis pasirinkti su kombinezonu suderinamas kitas priemones (pirštines, kvėpavimo takų apsaugos priemones ir kt.) ir įvertinti ar jos yra tinkamos. Apsaugos priemonės dėvintis asmuo dėl karščio gali patirti stresą ir diskomfortą. Tokius pojūčius galima sušvelninti arba jų išvengti dėvint tinkamus apatinius rūbus ar vėdinamą įrangą. Gamintojas jokiu būdu neatsako už netinkamą apsauginio drabužio naudojimą. Apsauginiai drabužiai, pasižymintys elektrostatinio išsklaidymo savybėmis, turi būti tinkamai įžeminti. Varža tarp asmens odos paviršiaus ir žemės turi būti mažesnė nei $10^8 \Omega$, pavyzdžiui, avint

tinkamus batus stovint ant pakankama elektrostātine sklaida ar laidumu pasižyminčių grindų. Draudžiama apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrosstatinės iškvros išsklaidymo savybėmis, atverti ar nusivikinti degioje ar sprogioje aplinkoje arba dirbant su degiosiomis ar sprogiosiomis medžiagomis. Apsauginiai drabužiai, pasižymintys elektrosstatinės iškvros išsklaidymo savybėmis, skirti dėvėti 1, 2, 20, 21 ir 22 zonose (žr. EN 60079-10-1 ir EN 60079-10-2), kuriose mažiausia leistina bet kurios sprogios aplinkos uždegimo energija yra ne mažesnė kaip 0,016 mJ. Draudžiama apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrosstatinės iškvros išsklaidymo savybėmis, dėvėti deguonies prisodrintoje aplinkoje ar 0 zonoje (žr. EN 60079-10-1) negavus tam išankstinio už saugą atsakingo inžinieriaus sutikimo. Apsauginių drabužių elektrosstatinės iškvros išsklaidymo savybių efektyvumas gali sumažėti dėl dėvėjimosi, skalbimo ir galimo užteršimo. Apsauginius drabužius, pasižyminčius elektrosstatinės iškvros išsklaidymo savybėmis, privalu dėvėti taip, kad jie visam laikui uždengtų visas kitas reikalavimų neatitinkančias medžiagas.

Laikymas ir šalinimas

Drabužius galima saugoti vadovaujantis bendrosiomis saugojimo taisyklėmis, o išmesti juos geriausia tam skirtame atliekų surinkimo taške, taip vengiant galimai pakenkti aplinkai. Šalinimui taikomi apribojimai priklauso tik nuo teršalų, kurie gali patekti ant dėvimų drabužių paviršiaus. Jei kyla abejonų, susisiekiate su savo tiekėju.

LATVIEŠU

- | | |
|--|---|
| 1. Zīmola nosaukums | 6. Izmēri |
| 2. Atsauce | 7. Pirms lietošanas izlasiet instrukcijas |
| 3. CE zīme: 3 1 kategorijas validācija | 8. Piesardzība mazgāšanā |
| 4. Aizsardzības standarti | 9. Ražošanas mēnesis/gads |
| 5. Aizsardzības standarti pret | |

WEEBACK® FIZISKĀ VEIKTSPĒJA

| Auduma fizikālās īpašības | Pārbaudes metode | Klase |
|---------------------------|------------------|---------|
| Nodilumizturība | EN530 | Klase 2 |
| Liekuma izturība | ISO 7854 B | Klase 6 |
| Izturība pret plīšanu | ISO 9073-4 | Klase 2 |
| Izturība pret vilkšanu | ISO 13934-1 | Klase 1 |
| Izturība pret caurduršanu | EN863 | Klase 1 |
| Stingras šuves | ISO 13935-2 | Klase 3 |

IZTURĪBA PRET ŠKIDRUMU IEKLŪŠANU EN ISO 6530

| Auduma ķīmiskās īpašības | Iesūkšanās | Atgrūšana |
|--------------------------|------------|-----------|
| Sērskābe 30 % | Klase 3 | Klase 3 |
| 10 % nātrija hidroksīds | Klase 3 | Klase 2 |

TESTA VEIKTSPĒJA VISAM KOMBINEZONAM

| | |
|---|----------|
| 5 tips putekļu izturības tests saskaņā ar metodi EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | Izdevies |
| 6 tipa zema blīvuma izsmidzināšanas tests saskaņā ar EN 13034 metodi: 2005 +A1:2009 | Izdevies |
| Aizsardzība pret radioaktīvām daļiņām EN 1073-2:2002 | Klase 2 |
| Elektrosstatiskā aizsardzība zemējuma laikā EN 1149-5:2008 | Izdevies |

Lietošanas joma

WEEBACK kombinezoni ir paredžti aizsardzībai pret bīstamām vielām un produktu vai cilvēku piesārņojumu atkarībā no toksiskuma pakāpes un vides tos parasti izmanto, aizsardzībai pret gaisā esošām daļiņām (5. tips) un šķakatām vai netoksiskām izsmidzinātām vielām (6. tips).

Lietošanas robežas

Atseviškų ļoti koncentrētu ķīmisku vielu iedarbībai var būt nepieciešami audumi, kas nodrošina lielāku aizsardzību, vai apģērbs, kas ir izgatavots atšķirīgi. Apģērbs, kas izgatavots saskaņā ar 1. līdz 3. tipu, var aizsargāt pret šiem apstākļiem vai vairāk aizsargmateriālu izmantošanu. Izmantojot kombinezonu bez kapuces, atsevišķā kapuces audumam jāatbilst 5/6 tipa noteikumu prasībām; tam jābūt ar 10 cm lielu atloku un perfekti piestiprinātam pie uzvalka, lai nodrošinātu pilnīgu hermētiskumu. Jāizmanto paredžētajam lietojumam piemēroti apavi. Kombinezona novilkšana: Piesārņots kombinezons ir jānovelk uzmanīgi. Palīga klātbūtnē un palīdzība, kas valkā aizsargcimdus, ir nepieciešama, lai kombinezonu novilktu no lietotāja, rūpējoties, lai piesārņotājums nesaskartos ar palīgu vai valkātāju. Atbilstība un atbīdība: Lai pilnībā atbilst CE prasībām attiecībā uz 5/6 tipa apģērbu, visām atverēm, piemēram, plaukstas locītavām, poļītēm, kaklam utt., jābūt cieši noslēgtām, lai nodrošinātu perfektu hermētiskumu. Lietotājs būs vienīgais, kurš varēs novērtēt, vai kombinezons ir piemērots paredžētajai situācijai un nepieciešamajai aizsardzībai, kā arī tērpa izvēlei un apvienošanai ar citu aprīkojumu (cimdi, elpošanas ceļu aizsardzības līdzekļi utt.). Aizsargierīču lietošana var izraisīt ar karstumu saistītu stresu un diskomfortu. Šo sajūtu var mazināt vai novērst, valkājot atbilstošu apakšveļu vai ventilācijas aprīkojumu. Ražotājs nav atbildīgs par apģērba nepareizu izmantošanu. Elektrosstatiski izklīdējošajam aizsargapģērbam jābūt pareizi iezemētam. Pretestībai starp cilvēka ādu un zemi jābūt mazākai par 10⁸ Ω, piemēram, valkājot piemērotus apavus uz izklīdējošām vai vadošām grīdām. Elektrosstatiski izklīdējošu aizsargapģērbu nedrīkst atvērt vai noņemt viegli uzliesmojošas vai sprādzienbīstamas vides klātbūtnē vai rīkojoties ar viegli uzliesmojošām vai sprādzienbīstamām vielām. Elektrosstatiski izklīdējošais aizsargapģērbs paredžēts valkāšanai 1., 2., 20., 21. un 22. zonā (skatīt EN 60079-10-1 un EN 60079-10-2), kur minimālā jebkura sprādzienbīstama vide nav mazāka par 0,016 mJ. Elektrosstatiski izklīdējošu aizsargapģērbu nedrīkst izmantot skābekļa bagātinātās vidēs vai 0 zonā (skatīt EN 60079-10-1) bez iepriekšējas atbildīgā drošības inženiera atļaujas saņemšanas. Elektrosstatiski izklīdējošā aizsargapģērba elektrosstatisko izklīdi var ietekmēt nodilums, mazgāšana un iespējama piesārņojums. Elektrosstatiski izklīdējošais aizsargapģērbs ir jāvalkā tā, lai normālas lietošanas laikā tas pastāvīgi pārklātu visus neatbilstošos materiālus.

Uzglabāšana un iznīcināšana

Apģērbu var uzglabāt saskaņā ar kopējiem uzglabāšanas noteikumiem un izvest, neradot risku videi, reģlamentētā poligonā. To iznīcināšanas ierobežojumi ir atkarīgi tikai no piesārņotājiem, kas lietošanas laikā var būt saskārušies ar apģērbu. Ja rodas šaubas, sazinieties ar savu piegādātāju.

MAGYAR

- | | |
|--|--|
| 1. Márkanév | 6. Méretek |
| 2. Referencia | 7. Használat előtt olvassa el az utasításokat! |
| 3. CE-jelölés: 3.1 kategória érvényesítése | 8. Mosásra vonatkozó óvintézkedések |
| 4. Védelmi szabványok | 9. Gyártás hónapja/éve |
| 5. Védelmi szabványok | |

A WEEBACK® FIZIKAI TELJESÍTMÉNYE

| A szövet fizikai tulajdonságai | Testelési mód | Osztály |
|--------------------------------|---------------|-----------|
| Kopásállóság | EN530 | Osztály 2 |
| Hajtogatási repedésállóság | ISO 7854 B | Osztály 6 |
| Tépesi szilárdság | ISO 9073-4 | Osztály 2 |
| Szakítószilárdság | ISO 13934-1 | Osztály 1 |
| Átlukasztási ellenállás | EN863 | Osztály 1 |
| Varraterősség | ISO 13935-2 | Osztály 3 |

FOLYADÉKBEHATOLÁSSAL SZEMBENI ELLENÁLLÁS EN ISO 6530

| A szövet kémiai tulajdonságai | Behatolás | Taszítás |
|-------------------------------|-----------|-----------|
| Kénsav 30% | Osztály 3 | Osztály 3 |
| Nátrium-hidroxid 10% | Osztály 3 | Osztály 2 |

A TELJES VÉDŐOVERALL TELJESÍTMÉNYADATAI

| | |
|--|-----------|
| Porallósági teszt 5 típus Az EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 módszer szerint | MEGFELELT |
| Mérsékelt sűrűségű permet teszt 6 típus Az EN 13034 : 2005 +A1: 2009 módszer szerint | MEGFELELT |
| Radioaktív részecskékkal szembeni védelem EN 1073-2 : 2002 | OSZTÁLY 2 |
| Elektrosztatikus védelem földelés közben EN 1149-5 : 2008 | MEGFELELT |

Használati terület

A **WEEBACK** overallt arra tervezték, hogy megvédje viselőjét a veszélyes anyagokkal, valamint a különféle termékekből, ill. az emberektől származó szennyeződésekkel szemben. Jellemzően - a toxicitás mértékétől és a környezettől függően, levegőben lebegő részecskék (5. típus) és nem toxikus fröccsenő vagy porlasztott anyagok (6. típus) elleni védelemre szolgál.

Használati korlátok

Bizonyos erős koncentrációjú vegyszereknek való kitétség esetén fokozottabb védelmet nyújtó szövetekre vagy másképpen összeállított ruházatra lehet szükség. Ilyen esetekben az 1-3. típusnak megfelelően gyártott ruhák vagy nagyobb védelmet biztosító anyagok használata javasolt. Kapucni nélküli overall használat esetén a különálló kapucni szövetének meg kell felelnie az 5/6 típusú előírások követelményeinek, 10 cm-es hajtókéval kell rendelkeznie, és tökéletesen kell illeszkednie az overallhoz a teljes zárás biztosítása érdekében. Rendeltetésének megfelelő lábbelit kell használni. Az overall levelele: A szennyeződött overallt óvatosan kell levennie. Az overall viselőjéről történő eltávolításához védőkesztyűt használó segítő jelenléte és közreműködése szükséges, miközben ügyelni kell arra, hogy sem a segítő, sem az overall viselője ne érintkezzen szennyező anyaggal. Megfelelőség és felelősség: A CE-követelményeknek való teljes körű megfelelés érdekében az 5/6 típusú ruhák esetében minden nyílást, például a csuklónál, a bokánál, a nyaknál stb. lévőket szorosra le kell zárni. A felhasználónak kell felmérnie, hogy az overall megfelel-e az adott helyzetnek és a szükséges védelemnek, továbbá neki kell kiválasztania az egyéb felszereléseket (kesztyű, légzésvédő felszerelés stb.) és meghatározni az overall ezekkel való kombinációját. A védőfelszerelés viselése stressz- és diszkomfort érzést okozhat a hő miatt. Ez az érzés csökkenthető vagy megszüntethető megfelelő alsónemű vagy szellőztető eszközök használatával. A gyártó nem tehető felelőssé a ruha nem megfelelő használata esetén. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhákat megfelelően földelni kell. Az emberi bőr és a föld közötti ellenállásnak kisebbnek kell lennie $10^8 \Omega$ -nál, ami például megfelelő lábbeli disszipatív vagy vezetőképes padlón történő viselésével biztosítható. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhákat nem szabad gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben, ill. gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok kezelése közben megnyitni vagy levennie. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhák 1-es, 2-es, 20-as, 21-es és 22-es zónákban (lásd: EN 60079-10-1 és EN 60079-10-2) történő viselésre szolgálnak, amelyekben bármely robbanásveszélyes légkör minimális gyújtási energiája nem kevesebb, mint 0,016mJ. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhákat nem szabad oxigénnel dúsított légkörben vagy a 0. zónában használni (lásd EN 60079-10-1) az illetékes biztonsági mérnök előzetes jóváhagyása nélkül. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhák disszipációs teljesítményét befolyásolhatja a kopás, a mosás és az esetleges szennyeződés. Az elektrosztatikus disszipatív védőruhákat úgy kell viselni, hogy normál használat során folyamatosan befedjenek minden nem megfelelő anyagot.

Tárolás és ártalmatlanítás

A ruhák az általános tárolási szabályok szerint tárolhatók, és szabályozott hulladéklerakóban ártalmatlaníthatók a környezet veszélyeztetése nélkül. Az ártalmatlanításukra vonatkozó korlátozások csak azoktól a szennyező anyagoktól függenek, amelyek használat közben érintkeztek velük. Kétely felmerülése esetén forduljon beszállítójaához.

SUOMI

1. Tuotemerkki
2. Tuotekoodi
3. CE-merkintä: kategorian 3 1 validointi
4. Suojausta koskevat standardit
5. Standardien mukainen suoja
6. Koot ja mitat
7. Lue käyttöohjeet ennen käyttöä
8. Pesuohjeet
9. Valmistuskuukausi/vuosi

FYYSINEN SUORITUSKYKY WEEBACK®

| Tekstiilin fyysinen suorituskyky | Testausmenetelmä | Luokka |
|----------------------------------|------------------|----------|
| Hankauslujuus | EN530 | Luokka 2 |
| Taiutuslujuus | ISO 7854 B | Luokka 6 |
| Repeytymislujuus | ISO 9073-4 | Luokka 2 |
| Vetolujuus | ISO 13934-1 | Luokka 1 |
| Puhkaisulujuus | EN863 | Luokka 1 |
| Saumojen kesto | ISO 13935-2 | Luokka 3 |

NESTEIDEN TUNKEUTUMISKESTÄVYYS EN ISO 6530

| Kankaan kemialliset ominaisuudet | Läpituokeutuminen | Hylkivyyt |
|----------------------------------|-------------------|-----------|
| Rikkihappo 30 % | Luokka 3 | Luokka 3 |
| Natriumhydroksidi 10 % | Luokka 3 | Luokka 2 |

KOKO SUOJAPUVUN SUORITUSKYKY TESTEISSÄ

| Pölynkestävyydesti Tyyppi 5 standardin EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 menetelmän mukaisesti | Hyväksytyt |
|--|------------|
| Vähennetty suihkutustesti Tyyppi 6 standardin EN 13034: 2005 +A1: 2009 menetelmän mukaisesti | Hyväksytyt |
| Suojaus radioaktiivisia hiukkasia vastaan standardin EN 1073-2: 2002 mukaan | Luokka 2 |
| Sähköstaattinen suoja maadoituksen aikana EN 1149-5: 2008 | Hyväksytyt |

Käyttötarkoitus

WEEBACK -suojaopuku on suunniteltu suojaamaan vaarallisilta aineilta sekä tuotteista tai henkilöistä aiheutuvalta kontaminoitumiselta. Niitä käytetään tyyppillisesti suojaamaan, ilmassa olevilta hiukkasilta (tyyppi 5) ja muilta kuin myrkyllisiltä roiskeilta tai suihkeilta (tyyppi 6) myrkyllisyydestä ja ympäristöstä riippuen.

Käyttörajoitukset

Tietuille voimakkaasti väkevyödyille kemikaaleille altistuminen voi edellyttää paremman suojan antavien tekstiilien tai rakenteeltaan erilaisten vaatteiden käyttöä. Tyyppien 1–3 mukaisesti valmistetut vaatteet tai suojaavampien materiaalien käyttö voivat suojata näiltä olosuhteilta. Huputtoman suojaopuvun yhteydessä käytettävään erilliseen hupun tekstiiliin on oltava lainsäädännön tyyppin 5/6 mukainen, siinä on oltava 10 cm:n käänte, ja sen on oltava kiinnitetty kokonaan suojaopukuun täydellisen tiiviiden varmistamiseksi. On käytettävä suunniteltuun käyttöön soveltuvia jalkineita. Suojaopuvun riisuminen: Mahdollisesti kontaminoitunut suojaopuku on riisuttava varoen. Suojaopuvun riisumiseen avustajalta tarvitaan avustaja, jolla on suojakäsineet, eikä mikään vierasaine saa päästä kosketukseen vastuussa asun virheellisestä käytöstä. Sähköstaattiset dissipatiiviset suojavaatteet on aina maadoitettava oikein. Henkilön ihon ja maan vastuksen on oltava alle $10^8 \Omega$, mikä varmistetaan esim. käyttämällä oikeanlaisia jalkineita dissipatiivisilla tai sähköä johtavilla latioilla. Sähköstaattista dissipatiivista suojavaatetta ei saa avata tai riisu suyttyvässä tai räjähtävässä ympäristössä eikä syttyviä tai räjähtäviä aineita käsiteltäessä. Sähköstaattiset dissipatiiviset suojavaatteet on tarkoitettu käytettäväksi alueilla 1, 2, 20, 21 ja 22 (katso EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), joissa räjähdysvaarallisen tilan piensytymisenergia on vähintään 0,016 mJ. Sähköstaattisia dissipatiivisia suojavaatteita ei saa käyttää hapella rikastetuissa tiloissa tai alueilla 0 (katso EN 60079-10-1) ilman vastaavan turvallisuusinsinöörin ennakkohyväksyntää. Sähköstaattisten dissipatiivisten suojavaatteiden sähköstaattisten dissipatiivien suorituskyky voi heikentyä kulumisen, pesun ja mahdollisen kontaminoinnituksen vuoksi. Sähköstaattisia dissipatiivisia suojavaatteita on käytettävä niin, että ne peittävät jatkuvasti kaikki vaatimuksia täyttämättömät materiaalit normaalikäytön aikana.

Varastointi ja hävittäminen

Vaatteita voidaan säilyttää yleisten varastointisääntöjen mukaisesti, ja ne voidaan hävittää ympäristöriskiltä aiheuttamatta säänneltyjen vaatteen käsittelylaitoksessa. Niiden hävittämistä koskevat rajoitukset riippuvat yksinomaan vaatteeseen sen käytön aikana mahdollisesti päätyneistä vierasaineista. Mikäli olet epävarma, kysy lisää tavarantoimittajalta.

EESTI

1. Toote nimetus
2. Viide
3. CE-märgis: kategooria 3–1 kinnitus
4. Kaitsestandardid
5. Kaitsestandardid
6. Suurused ja mõõtmed
7. Enne kasutamist lugeda juhiseid
8. Pesemise tingimused
9. Tootmiskuu/-aasta

WEEBACK®-I FÜÜSIKALINE VASTUPIDAVUS

| Materjali füüsilised omadused | Katsemeetod | Klass |
|-------------------------------|-------------|---------|
| Abrasioonikindlus | EN530 | Klass 2 |
| Vastupidavus painutamisele | ISO 7854 B | Klass 6 |
| Rebenemiskindlus | ISO 9073-4 | Klass 2 |
| Vastupidavus venitamisele | ISO 13934-1 | Klass 1 |
| Torkekindlus | EN863 | Klass 1 |
| Õmbluste tugevus | ISO 13935-2 | Klass 3 |

VASTUPIDAVUS VEDELIKE LÄBITUNGIMISELE EN ISO 6530

| Materjali keemilised omadused | Läbitungivus | Tõrjumine |
|-------------------------------|--------------|-----------|
| Vävelhape 30% | Klass 3 | Klass 3 |
| Naatriumhüdroksiid 10% | Klass 3 | Klass 2 |

KOGU KAITSEÜLIKONNA KATSETULEMUSED

| | |
|---|---------|
| Tolmukindluse katse Tüüp 5 Vastavalt meetodile EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | Läbitud |
| Madala tihedusega pihustuskatse Tüüp 6 Vastavalt meetodile EN 13034:2005 +A1:2009 | Läbitud |
| Kaitse radioaktiivsete osakeste vastu EN 1073-2:2002 | Klass 2 |
| Maandamisega elektrostaatiline kaitse EN 1149-5:2008 | Läbitud |

Rakendusala

WEEBACK kaitseühikond on mõeldud kaitseks ohtlike ainete eest ja toodete või inimeste saastumise vastu. Kasutatakse tavaliselt olenevalt toksilisuse astmest ja keskkonnast kaitseks keemiliste toodete, õhus hõljuvate osakeste vastu (tüüp 5) ja mittetoksiliste pritsmete ja pihustuste vastu (tüüp 6).

Kasutuse piirangud

Kokkupuutel teatud tugeva kontsentratsiooniga keemiliste ainetega võib vaja minna kangast, mis tagab tugevama kaitse või vastavalt valmistatud riietust. Sellistes tingimustes võib kaitsta riietust, mis on valmistatud kooskõlas tüüpidega 1 kuni 3 või kõrgema kaitsetasemega materjalidest. Ilma kapuutsita kaitseühikonna kasutamisel peab eraldiseisva kapuutsi materjal olema kooskõlas tüüpi 5/6 eeskirjade nõuetega, sel peab olema 10 cm reväär ja see peab olema täielikult kaitseühikonna külge kinnitatud, et tagada täielik vedelikukindlus. Kasutada tuleb ettenähtud kasutuseks sobilikke jalanõusid. Kaitseühikonna äravõtmine: Saastunud kaitseühikond tuleb seljast ära võtta ettevaatlikult. Kandja kaitseühikonna äravõtmiseks on vajalik kaitsekindaid kandev abiline, kes kandjat abistab, kandes hoolt, et ükski saasteaine ei puutuks kokku enda või kaitseühikonna kandjaga. Vastav nõuetele ja vastutus: Selleks, et tüüp 5/6 riietuse CE-märgise nõudeid täielikult täita, peavad kõik avused, nagu käe- ja jalaaukud, kaelaauk jne olema kindlalt suletud, et tagada täielik vedelikukindlus. Kasutaja peab kaitseühikonna sobivust ettenähtud olukorraga ja nõutava kaitsega ise hindama, samuti valima ka kaitseühikonna liisavarustuse (kindad, hingamisteede kaitsevahendid...). Kaitsevarustuse kandmine võib kuumuse tõttu tekitada pinget ja ebamugavust. Ebamugavust saab vähendada või vältida, kandes sobilikke alusriideid või õhutusseadmeid. Tootjat ei saa mingil juhul riietuse mitteshipärase kasutamise korral vastutusele võtta. Elektrostaatilisega kaitseriietus tuleb nõuetekohaselt maandada. Pindtakistus isiku naha ja maa vahel peab olema väiksem kui $10^8 \Omega$, näiteks elektrostaatiliselt laenguid hajutavatel või elektrit juhtivatel põrandatel sobivaid jalanõusid kandes. Elektrostaatilisega kaitseriietus ei tohi tuleohtlikes või plahvatusohtlikes keskkondades või tuleohtlike või plahvatusohtlike ainete käsitsemisel olla avatud või neid ei tohi seljast võtta. Elektrostaatilisega kaitseriietus on mõeldud kandmiseks tsoonides 1, 2, 20, 21, 22 (vt EN 60079-10-1 ja EN 60079-10-2), milles kogu plahvatusohtliku keskkonna energia minimaalne süttimiskontsentratsioon ei ole väiksem kui 0,016 mJ, Elektrostaatilisega kaitsega kaitseriietust ei tohi kasutada hapnikuga rikastatud keskkondades või 0 tsoonis (vt EN 60079-10-1) ilma vastutava ohutusinseneri eelneva nõusolekuta. Kaitseriietuse elektrostaatilisega kaitse omadusi võivad mõjutada kulumine, pesemine ja võimalik saastumine. Elektrostaatilisega kaitsega kaitseriietust tuleb tavakasutuses kandma nii, et kõik nõuetele mittevastavad materjalid oleks täielikult kaetud.

Ladustamine ja kõrvaldamine

Riietust võib ladustada üldiste ladustamiseskirjade kohaselt ja kõrvaldada ilma keskkonda ohustamata reguleeritud jäätmeärituskeskuses. Riietuse kõrvaldamisega seonduvad piirangud sõltuvad saastavatest ainetest, millega riietus võis kasutuse käigus kokku puutuda. Kahtluse korral võtke ühendust oma tarnijaga.

HRVATSKI

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Oznaka CE: potvrda kategorije 3 1
4. Standardi zaštite
5. Standardi zaštite od
6. Veličina i mjere
7. Pročitajte upute prijne upotrebe
8. Mjere opreza pri pranju
9. Mjesec/godina proizvodnje

FIZIČKE PERFORMANSE MARKE WEEBACK®

| Fizička svojstva materijala | Metoda ispitivanja | Klasa |
|-----------------------------|--------------------|---------|
| Otpornost na abraziju | EN530 | Klasa 2 |
| Otpornost na savijanje | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Otpornost na puknuće | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Otpornost na istezanje | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Otpornost na perforacije | EN863 | Klasa 1 |
| Čvrstoća tkanine | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

OTPORNOST NA PROPUŠTANJE TEKUĆINA SUKLADNO STANDARDU EN ISO 6530

| Kemijska svojstva materijala | Propuštanje | Odbijanje |
|------------------------------|-------------|-----------|
| Sumporna kiselina 30 % | Klasa 3 | Klasa 3 |
| Natrijev hidroksid 10 % | Klasa 3 | Klasa 2 |

PERFORMANSE ISPITIVANJA CIJELOG KOMBINEZONA

| | |
|---|----------|
| Ispitivanje otpornosti na prašinu Vrsta 5 Sukladno standardu EN ISO 13982-1:2004A +1:2010 | USPJEŠNO |
| Ispitivanje na prskanje male gustoće Vrsta 6 Sukladno standardu EN 13034: 2005 +A1: 2009 | USPJEŠNO |
| Zaštita od radioaktivnih čestica sukladno standardu EN 1073-2: 2002 | KLASA 2 |
| Elektrostatička zaštita pri uzemljenju sukladno standardu EN 1149-5: 2008 | USPJEŠNO |

Područje upotrebe

Kombinezon WEEBACK namijenjen je za zaštitu od opasnih tvari i od kontaminacije čiji su izvor proizvodi ili osobe. Oni se, sukladno stupnju toksičnosti i uvjetima u okruženju, uobičajeno upotrebljavaju za zaštitu od prskanja, za zaštitu od čestica ispuštenih u zrak (vrsta 5) i raspršenih ne-toksičnih čestica (vrsta 6).

Ograničenja upotrebe

Izloženost određenim visokokontcentriranim kemijskim proizvodima može zahtijevati materijale s većom razinom zaštite ili drugačije izrađenu odjeću. Odjeća izrađena sukladno zahtjevima koji se odnose na vrste 1 do 3 može pružiti zaštitu od tih uvjeta ili se to može postići upotrebom materijala veće razine zaštite. U slučaju upotrebe kombinezona bez kapuljače, materijal zasebne kapuljače mora biti u skladu sa zahtjevima propisa koji se odnose na vrstu 5/6. Naličje kapuljače mora biti debljine od 10 cm i ona mora biti savršeno pričvršćena za kombinezon kako bi se osigurala potpuna nepropusnost. Moraju se upotrebljavati odgovarajuće cijevi za predviđenu namjenu. Skidanje kombinezona: Kontaminirani kombinezon mora se pažljivo skinuti. Za skidanje kombinezona s njegovog nositelja potrebna je pomoć i prisutnost pomoćnika koji će nositi zaštitne rukavice i koji će se pobrinuti da kontaminirajuće tvari ne dođu u doticaj s njime ili nositeljem kombinezona. Sukladnost i odgovornost: Kako bi se za odjeću vrste 5/6 osigurala potpuna sukladnost zahtjevima za oznaku CE, svi otvori poput onih za zglobove, gležnjeve, vrat i sl. moraju biti dobro zabrtvljeni kako bi bili potpuno nepropusni. Korisnik će samostalno procijeniti

odgovara li kombinizon predvidenoi namjeni i potrebnoj razini zaštite. Korisnik će također biti odgovoran za odabir druge opreme i njenu upotrebu s kombinizonom (rukavice, zaštitna oprema za disanje...). Nošenje zaštitne opreme može prouzročiti osjećaj stresa i nelagodje uslijed topline. Taj se osjećaj može smanjiti ili otkloniti nošenjem odgovarajuće odjeće ispod zaštitne opreme ili nošenjem ventilacijske opreme. Proizvođač ni u kom slučaju nije odgovoran u slučaju neodgovarajuće upotrebe odjeće. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja mora se ispravno uzemljiti. Otpor između kože nositelja opreme i zemlje mora biti manji od $10^8 \Omega$ i može se, primjerice, postići nošenjem odgovarajućih cipela na površinama pražnjenja ili vođenja elektriciteta. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja ne smije biti otvorena niti se smije skidati u zapaljivim ili eksplozivnim atmosferama ili tijekom rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim tvarima. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja namijenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (pogledajte standarde EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija zapaljivosti eksplozivnih atmosfera nije manja od 0,016 mJ. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja ne smije se upotrebljavati u atmosferama obogaćenim kisikom ili u zoni 0 (pogledajte standard EN 60079-10-1) bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za sigurnost. Na performanse odjeće za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja može utjecati učestalost upotrebe i pranja, kao i moguća kontaminacija. Odjeća za zaštitu od elektrostatičkog pražnjenja mora se nositi tako da uvijek prekriva materijale koji nisu sukladni zahtjevima tijekom normalne upotrebe.

Spremanje i zbrinjavanje

Odjeća se može spremirati prema uobičajenim pravilima za spremanje i zbrinuti bez rizika od utjecaja na okoliš u ovlaštenom centru za zbrinjavanje otpada. Ograničenja u vezi sa zbrinjavanjem ovise samo o zagađujućim tvarima koje su dospjele u doticaj s odjećom tijekom njene upotrebe. U slučaju nedoumica obratite se dobavljaču.

SLOVENSKY

1. Názov značky
2. Referencia
3. Značka CE: schválenie kategórie 3 1
4. Normy na ochranu
5. Normy na ochranu proti
6. Veľkosti a miery
7. Pred použitím si prečítajte pokyny
8. Upozornenia pri praní
9. Mesiac/rok výroby

FYZIKÁLNE VLASTNOSTI WEEBACK®

| Fyzikálne vlastnosti tkaniny | Skúšobná metóda | Trieda |
|------------------------------|-----------------|----------|
| Odolnosť proti oderu | EN530 | Trieda 2 |
| Odolnosť proti ohybu | ISO 7854 B | Trieda 6 |
| Odolnosť proti roztrhnutiu | ISO 9073-4 | Trieda 2 |
| Pevnosť v ťahu | ISO 13934-1 | Trieda 1 |
| Odolnosť proti prepichnutiu | EN863 | Trieda 1 |
| Pevnosť švov | ISO 13935-2 | Trieda 3 |

ODOLNOSŤ PROTI PRIENIKU KVAPALÍN EN ISO 6530

| Chemické vlastnosti tkaniny | Penetrácia | Odpudivosť |
|-----------------------------|------------|------------|
| Kyselina sírová 30 % | Trieda 3 | Trieda 3 |
| Hydroxid sodný 10 % | Trieda 3 | Trieda 2 |

VÝSLEDKY SKÚŠOK CELÉHO OBLEKU

| | |
|---|----------|
| Skúška odolnosti proti prachu, typ 5, podľa metódy EN ISO 13982-1:2004+A1:2010 | Úspešná |
| Skúška rozprašovaním s nízkou hustotou, typ 6, podľa metódy EN 13034:2005+A1:2009 | Úspešná |
| Ochrana pred rádioaktívnymi časticami EN 1073-2:2002 | Trieda 2 |
| Elektrostatická ochrana pri uzemňovaní EN 1149-5:2008 | Úspešná |

Oblasť použitia

Ochranný oblek **WEEBACK** je určený na ochranu pred nebezpečnými látkami a kontamináciou rôznymi produktami alebo osobami. Tieto obleky sa zvyčajne používajú, v závislosti od stupňa toxicity a okolitého prostredia, na ochranu pred časticami šíracimi sa vzduchom (typ 5) a netoxickým striekaním alebo rozprašovaním (typ 6).

Obmedzenia pri použití

Kvystavenie určitým vysoko koncentrovaným chemikáliám môže vyžadovať tkaniny, ktoré poskytujú väčšiu ochranu, alebo oblečenie vyrobené iným spôsobom. Obleky vyrobené v súlade s typmi 1 až 3 môžu chrániť pred týmito podmienkami, alebo použitím látok s vyššou ochranou. Pri použití obleku bez kapucne musí tkanina samotnej kapucne vyhovovať požiadavkám predpisov typu 5/6; musí mať 10 cm manžetu a musí byť dokonale pripevnená k obleku, aby sa zabezpečilo úplné utesnenie. Mala by sa používať obuv vhodná na plánované použitie. Vyzliekanie obleku: Oblek, ktorý by mohol byť kontaminovaný, sa musí odnámať opatrne. Pri vyzliekaní obleku je nevyhnutná prítomnosť a pomoc asistenta, ktorý používa ochranné rukavice. Je potrebné dbať na to, aby pri tom nositeľ obleku ani asistent neprišli do styku so žiadnou kontaminujúcou látkou. Zhoda a zodpovednosť: Na úplné splnenie požiadaviek CE na odevy typu 5/6 musia byť všetky otvory, ako sú zápästia, členky, krk atď. Pevne spojené, aby sa dosiahlo dokonalé utesnenie. Používateľ obleku musí sám posúdiť, či je oblek vhodný pre predpokladanú situáciu a pre požadovanú ochranu, ako aj zvážiť výber a kompatibilitu obleku s iným vybavením (rukavice, ochranné prostriedky pre dýchacie cesty, atď.). Nosenie ochranných prostriedkov môže spôsobiť nepríjemné pocity v dôsledku pôsobenia tepla na tele. Tento pocit je možné znížiť alebo eliminovať nosením vhodného spodného prádla, alebo použitím vetrania. Výrobca nemôže niesť zodpovednosť za akékoľvek nesprávne použitie odevu. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj musí byť správne uzemnený. Odpor medzi osobou a zemou by mal byť menší ako $10^8 \Omega$, napr. nosením obuvi vhodnej na disipatívne alebo vodivé podlahy. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj by sa nemal otvárať alebo vyzliekať v horľavom alebo výbušnom prostredí, alebo pri manipulácii s horľavými alebo výbušnými látkami. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj je určený na nosenie v zónach 1, 2, 20, 21 a 22 (pozri EN 60079-10-1 a EN 60079-10-2), v ktorých minimálna zápalná energia v akejkoľvek výbušnej atmosfére nie je menšia ako 0,016 mJ. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj sa nesmie používať v atmosférach obohatených kyslíkom, alebo v zóne 0 (pozri EN 60079-10-1) bez predchádzajúceho súhlasu zodpovedného bezpečnostného technika. Výkonnosť odevov rozptyľujúcich elektrostatický náboj môže byť ovplyvnená opotrebovaním, praním a prípadnou kontamináciou. Ochranný odev rozptyľujúci elektrostatický náboj by sa mal nosiť tak, aby pri bežnom používaní neustále prekryval všetky materiály, ktoré nespĺňajú normy.

Skladovanie a likvidácia

Oblečenie je možné skladovať podľa bežných skladovacích pravidiel a likvidovať ho bez rizika pre životné prostredie na regulovanej skládke. Obmedzenia týkajúce sa ich zneškodňovania závisia iba od znečisťujúcich látok, ktoré mohli pri používaní prísť do styku s odevom. V prípade akýchkoľvek otázok kontaktujte svojho dodávateľa.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. Όνομα μάρκας
2. Αναφορά
3. Σήμανση CE : επαλήθευση κατηγορία 3 1
4. Κανονισμοί προστασίας
5. Κανόνες προστασίας ενάντια
6. Μεγέθη και μέτρα
7. Διαβάστε τις οδηγίες πριν την χρήση
8. Προφυλάξεις στην πλύση
9. Μήνας / Έτος κατασκευής

ΦΥΣΙΚΗ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ WEEBACK®

| Φυσικές ιδιότητες του υφάσματος | Μέθοδος test | Τάξη |
|---------------------------------|--------------|--------|
| Αντοχή στην τριβή | EN530 | Τάξη 2 |
| Αντοχή στην κάμψη | ISO 7854 B | Τάξη 6 |
| Αντοχή στο σχίσσιμο | ISO 9073-4 | Τάξη 2 |
| Αντοχή στην έλξη | ISO 13934-1 | Τάξη 1 |
| Αντοχή στην διάτρηση | EN863 | Τάξη 1 |
| Σταθερότητα ραφών | ISO 13935-2 | Τάξη 3 |

ANTOXH ΣΤΗΝ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΥΓΡΩΝ EN ISO 6530

| Χημικές ιδιότητες του υφάσματος | Διείσδυση | Απώθηση |
|---------------------------------|-----------|---------|
| Θειικό οξύ 30% | Τάξη 3 | Τάξη 3 |
| Υδροξειδίο του Νατρίου 10% | Τάξη 3 | Τάξη 2 |

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ ΤΕΣΤ ΣΕ ΟΛΟΚΛΗΡΗ ΤΗΝ ΣΤΟΛΗ

| | |
|--|----------|
| Τεστ αντοχής στη σκόνη Τύπος 5 Σύμφωνα με την μέθοδο EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Επιτυχές |
| Τεστ ψεκασμού με μικρή πυκνότητα Τύπος 6 Σύμφωνα με την μέθοδο EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Επιτυχές |
| Προστασία ενάντια στα ραδιενεργά σωματίδια EN 1073-2 : 2002 | Τάξη 2 |
| Ηλεκτροστατική προστασία κατά την διάρκεια μιας γείωσης EN 1149-5 : 2008 | Επιτυχές |

Τομέας χρήσης

Η στολή **WEEBACK** είναι σχεδιασμένη για την προστασία ενάντια σε επικίνδυνες ουσίες και την μόλυνση από τα προϊόντα ή τα άτομα. Χρησιμοποιείται κυρίως, ανάλογα με τον βαθμό τοξικότητας και το περιβάλλον, για την προστασία ενάντια των αιωρούμενων σωματιδίων στον αέρα (τύπος 5) και τους ψεκασμούς ή τους μη τοξικούς ψεκασμούς (τύπος 6).

Όρια χρήσης

Η έκθεση σε ορισμένα χημικά προϊόντα υψηλής συμπύκνωσης μπορεί να απαιτεί υφάσματα πιο ισχυρής προστασίας ή ρουχισμό διαφορετικά κατασκευασμένο. Ρουχισμός κατασκευασμένος σύμφωνα με τους τύπους 1 έως 3 μπορεί να προφυλάξει ενάντια σε αυτές τις συνθήκες ή η χρήση πιο προστατευτικών υλικών. Κατά την χρήση μιας στολής χωρίς κουκούλα, το ύφασμα της ξεχωριστής κουκούλας θα πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις του κανονισμού Τύπου 5/6 : θα πρέπει να έχει γύρισμα 10 cm και θα πρέπει να είναι τέλεια στερεωμένη στην στολή προκειμένου να εξασφαλίσει απόλυτη στεγανότητα. Πρέπει να χρησιμοποιούνται κατάλληλα παπούτσια για την ανάλογη χρήση. Αφαίρεση της στολής : Μια στολή που έχει μολυνθεί, πρέπει να αφαιρείται με προσοχή. Είναι απαραίτητη η παρουσία και η βοήθεια ενός βοηθού με γάντια για να αφαιρεθεί η στολή από αυτόν που την φοράει, φροντίζοντας να μην έρθει σε επαφή με κανένα μολυσματικό παράγοντα είτε ο βοηθός είτε αυτός που φοράει την στολή. Συμμόρφωση και ευθύνη : Προκειμένου να ανταποκρίνεται πλήρως στις απαιτήσεις CE για τον ρουχισμό τύπου 5/6, όλα τα ανοίγματα όπως οι καρποί, οι αστράγαλοι, ο λαιμός κτλ, πρέπει να είναι σταθερά σφραγισμένα για μια απόλυτη στεγανότητα. Ο χρήστης μόνο μπορεί να κρίνει εάν η στολή είναι κατάλληλη σε κάθε περίπτωση και στην προστασία που απαιτείται καθώς και την επιλογή και τον συνδυασμό της στολής με άλλους εξοπλισμούς (γάντια, αναπνευστικός εξοπλισμός προστασίας...). Ο εξοπλισμός προστασίας μπορεί να προκαλέσει κάποιο στρες ή δυσφορία που οφείλεται στη ζέση. Η αίσθηση αυτή μπορεί να μειωθεί ή να εξαλειφθεί με τα κατάλληλα εσώρουχα ή εξοπλισμό εξερισμού. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να θεωρηθεί υπεύθυνος σε περίπτωση μη κατάλληλης χρήσης του ρουχισμού. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης πρέπει να είναι σωστά γειωμένος. Η αντίσταση ανάμεσα στο δέρμα του ατόμου και το έδαφος πρέπει να είναι κατώτερη του $10^9 \Omega$, π.χ. φορώντας κατάλληλα παπούτσια σε έδαφη εκφόρτισης ή αγώγιμα. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης δεν πρέπει να ανοίγεται ή να αφαιρείται σε εύφλεκτες ατμόσφαιρες ή εκρηκτικές ή κατά την διαχείριση εύφλεκτων ή εκρηκτικών ουσιών. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης προορίζεται για να φοριούνται στις ζώνες 1, 2, 20, 21 και 22 (δηλαδή EN 60079-10-1 και EN 60079-10-2) στις οποίες η ελάχιστη ενέργεια εκρηκτικότητας κάθε εκρηκτικής ατμόσφαιρας δεν είναι κατώτερη από 0,016 mJ. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε ατμόσφαιρες εμπλουτισμένες με οξυγόνο ή στην ζώνη 0 (βλέπε EN 60079-10-1) χωρίς την προηγούμενη έγκριση του υπεύθυνου μηχανικού ασφαλείας. Οι επιδόσεις ηλεκτροστατικής εκφόρτισης του ρουχισμού προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης μπορούν να επηρεαστούν από την φθορά, την πλύση και μια ενδοχόμενη μόλυνση. Ο ρουχισμός προστασίας ηλεκτροστατικής εκφόρτισης πρέπει να φοριέται με τρόπο που να καλύπτει μόνιμα όλα τα μη συμβατά υλικά κατά την διάρκεια μιας κανονικής χρήσης.

Αποθήκευση και απόρριψη

Ο ρουχισμός πρέπει να διατηρηθεί σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες αποθήκευσης και να απορριφθεί χωρίς κίνδυνο για το περιβάλλον σε ένα ελεγχόμενο κέντρο ταφής απορριμμάτων. Οι απαγορεύσεις που αφορούν την απόρριψη του εξαρτώνται αποκλειστικά από τις βλαβερές ύλες που είναι ικανές να εισχωρήσουν σε επαφή με τον ρουχισμό κατά την χρήση του. Σε περίπτωση αμφιβολίας επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

СРПСКИ

1. Naziv marke
2. Referenca
3. Marka CE : validacija kategorije 3 1
4. Standardi u oblasti zaštite
5. Standardi u oblasti zaštite od
6. Veličina i mere
7. Pročitati uputstvo pre upotrebe
8. Mere opreza pri pranju
9. Mesec / Година производње

FIZIČKE PERFORMANSE WEEBACK®

| Fizička svojstva tkanine | Metoda ispitivanja | Klasa |
|--------------------------|--------------------|---------|
| Otpornost na habanje | EN530 | Klasa 2 |
| Otpornost na savijanje | ISO 7854 B | Klasa 6 |
| Otpornost na cepanje | ISO 9073-4 | Klasa 2 |
| Zatezna čvrstoća | ISO 13934-1 | Klasa 1 |
| Otpornost na probijanje | EN863 | Klasa 1 |
| Čvrstoća šavova | ISO 13935-2 | Klasa 3 |

ОТПОРНОСТ НА ПРОДИРАЊЕ ТЕЌНОСТИ EN ISO 6530

| Hemijska svojstva tkanine | Prodiranje | Odbijanje |
|---------------------------|------------|-----------|
| Sumporna kiselina 30% | Klasa 3 | Klasa 3 |
| Natrijum hidroksid 10% | Klasa 3 | Klasa 2 |

PERFORMANSE ISPITIVANJA NA CELOM KOMBINEZONU

| | |
|---|---------|
| Ispitivanje otpornosti na prašinu Tip 5 Prema metodi EN ISO 13982-1:2004A +1 :2010 | Uspešno |
| Ispitivanje raspršivanjem male gustine Tip 6 Prema metodi EN 13034 : 2005 +A1: 2009 | Uspešno |
| Zaštita od radiokativnih čestica EN 1073-2 : 2002 | Klasa 2 |
| Elektrostatička zaštita prilikom uzemljenja EN 1149-5 : 2008 | Uspešno |

Oblast upotrebe

Odelo **WEEBACK** dizajnirano je za zaštitu od opasnih supstanci i kontaminacije preko proizvoda ili ljudi. Ova odela koriste se prvenstveno, u zavisnosti od stepena toksičnosti i okoline, za zaštitu od suspendovanih čestica u vazduhu (tip 5) i netoksičnih prskanja ili raspršivanja (tip 6).

Ograničenja upotrebe

Izloženost nekim visokokonzentrovanim hemikalijama može zahtevati tkanine koje pružaju veću zaštitu ili odeću koja je drugačije konstruisana. Odeća koja je proizvedena u skladu sa Tipovima 1 do 3 ili korišćenje materijala sa većim stepenom zaštite može pružiti zaštitu od ovih uslova. Kada se koristi odelo bez kapuljače, tkanina odvojene kapuljače mora biti u skladu sa regulatornim zahtevima za Tip 5/6 : mora imati manžetnu od 10 cm, 11 biti savršeno pričvršćena za odelo kako bi se osigurala potpuna nepropustljivost. Treba konstiti prikladnu obuću za predviđenu upotrebu. Skidanje odela : Odelo koje bi moglo biti kontaminirano treba oprezno ukloniti. Za uklanjanje odela sa nosioca, neophodno je prisustvo i pomoć asistenta koji nosi zaštitne rukavice, pri čemu se vodi računa da nijedan kontaminirajući agens ne dođe u kontakt sa asistentom ili nosiocem. Usaglasenost i odgovornost : Da bi se u potpunosti odgovorilo zahtevima CE za odeća tipa 5/6, svi otvori, kao što su ručni zglobovi, skočni zglobovi, vrat, itd., moraju biti čvrsto stegnuti kako bi se postigla savršena nepropustljivost. Korisnik će jedini moći da proceni da li je odelo pogodno za predviđenu situaciju i potrebnu zaštitu, kao i o izboru i povezivanju odeće sa drugom opremom (rukavice, oprema za zaštitu disajnih organa...). Nošenje zaštitne opreme može izazvati osećaj stresa i neugodnosti zbog vrućine. Ovaj osećaj može biti umanjen ili eliminisan nošenjem odgovarajućeg donjeg veša ili opremom za ventilaciju. Proizvođač ni u kom slučaju ne prihvata odgovornost za neodgovarajuću upotrebu odeće. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije mora biti ispravno uzemljena. Otpor između kože lica i zemlje mora biti manji od $10^9 \Omega$, na primer nošenjem adekvatne obuće na disipativnim ili provodnim podlogama. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije ne sme se otvarati ili skidati u prisustvu zapaljivih ili eksplozivnih atmosfera ili u toku rukovanja zapaljivim ili eksplozivnim supstancama. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije namenjena je za nošenje u zonama 1, 2, 20, 21 i 22 (vidi EN 60079-10-1 i EN 60079-10-2) u kojima minimalna energija paljenja bilo koje eksplozivne atmosfere nije manja od 0,016 mJ. Odeća koja štiti od elektrostatičke disipacije ne sme se koristiti u atmosferama bogatim kiseonikom ili u zoni 0 (vidi EN 60079-10-1) bez prethodnog odobrenja odgovornog inženjera za bezbednost. Na performanse elektrostatičke disipacije odeće koja štiti od elektrostatičke disipacije mogu uticati habanje, pranje i eventualna kontaminacija. Odeću koja štiti od elektrostatičke disipacije treba nositi tako da stalno pokriva sve neusaglašene materijale za vreme normalnog korišćenja.

Skladištenje i uništavanje

Odeća se može čuvati u skladu sa uobičajenim pravilima skladištenja i uništavati bez opasnosti po životnu sredinu u propisanom centru za zatrpavanje otpada. Ograničenja koja se odnose na njihovo uništavanje zavise jedino od zagađujućih materija koje mogu doći u kontakt sa odećom tokom njene upotrebe. U slučaju bilo kakve sumnje, obratite se dobavljaču.

WEESAFE

IMMEUBLE « LE FUJY »:1 rue du Centre - 93160 NOISY-LE-GRAND, FRANCE
Email : contact@weesafe.fr

EU declaration of conformity can be accessed is on: www.weesafe.fr

INSTRUCTIONS AND INFORMATION N° 003, REV.

DATES ON 04/2022